# Turquía

## PROGRAMA DE ENCUENTROS CON EMBAJADORES DE ESPAÑA

VIII Seminario

D. Luis Felipe Fernández de la Peña
Embajador de España en la República de Turquía
Madrid, 24 a 27 de abril de 2007

Club de Exportadores e Inversores

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES

**PROGRAMA DE ENCUENTROS CON EMBAJADORES DE ESPAÑA**

# TURQUÍA

Madrid, 24 a 27 de abril de 2007

MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACIÓN

SUBSECRETARÍA
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
VICESECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
*Área de Documentación y Publicaciones*

N.I.P.O.: 501-07-019-0
Depósito Legal: M. 18.572-2007

IMPRENTA DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN

# ÍNDICE

Página

1.— Carta del presidente del Club de Exportadores e Inversores Españoles, D. Balbino Prieto..... 7

2.— Carta del Embajador de España en Turquía, Don Luis Felipe Fernández de la Peña..... 11

3.— Informe Político/Institucional..... 15
- Panorama político y marco institucional
- Política exterior
- Relaciones Bilaterales

4.— Análisis de la Economía turca..... 25
- Estructura y rasgos básicos
- Situación económica
- Evolución de los sectores económicos
- Relaciones económicas bilaterales

5.— Guía práctica del país..... 35
1. Datos básicos
2. Régimen político
3. Sistema empresarial y bancario
4. Educación y ciencia
5. Cultura y Ocio
6. Comunicaciones
7. Estado sanitario del país
8. Notas para el viajero
9. Documentación
10. Régimen aduanero

Página

11. Moneda y Bancos
12. Alojamiento
13. Transporte
14. Fiestas locales y direcciones útiles
15. Colonia española

Anejos

6.—Foto y Currículum Vitae del Embajador Luis Felipe Fernández de la Peña..... 73
7.—Mapa del país..... 77
8.—Principales datos generales..... 79

***Turquía: oportunidad europea en un mercado asiático***

La posición geográfica de Turquía la sitúa en un punto estratégico que sirve como nexo de tres regiones económicas de primer orden, determinando su realidad en los tres vértices que la forman: en primer lugar su tradición oriental, en segundo lugar, su vocación mediterránea y, por último, su decidido interés por Europa y el mundo occidental. Es un triángulo geográfico que se complementa con el momento histórico que atraviesa, en el marco de una coyuntura muy favorable que hace de este país un mercado de gran importancia estratégica que favorece la expansión a las economías de su entorno.

Turquía es uno de los diez mercados emergentes más importantes, se sitúa como la tercera economía del Mediterráneo, con grandes nexos políticos y económicos con Oriente Medio, a la vez que comparte fronteras terrestres con el extremo oriental de la Unión Europea. El país pertenece a organizaciones internacionales de primer orden, como la OMC, la OCDE, la OTAN y el Banco Mundial, apuntalando los ejes políticos, económicos y militares del país.

Las reformas económicas puestas en marcha tras la crisis económica sufrida por el país entre 2000 y 2001 empiezan a reflejarse tras la entrada del actual Gobierno en 2002. La ayuda finan-

ciera prestada por el Fondo Monetario Internacional se tradujo en importantes reformas en el sistema de seguridad social y en privatizaciones de empresas paraestatales en diversos sectores, lo que favoreció la atracción de inversiones extranjeras directas tras la liberalización del mercado iniciada en 1981. No obstante, procesos de transición como el expuesto anteriormente, o la consecución de un acuerdo con la Unión Europea mediante el cual se formaliza la unión aduanera en 1995, y el restablecimiento de las negociaciones para la futura adhesión del país a la Unión, han sido factores clave para la recuperación económica iniciada en 2003 y que en estos momentos presenta grandes oportunidades de negocio.

Se trata de un mercado en crecimiento de más de 70 millones de personas, con un poder adquisitivo medio. Cuenta con un sector privado muy diverso y de gran dinamismo, que ha experimentado un crecimiento fuerte. Las oportunidades se mantienen en sectores como la industria pesada, el sector bancario, servicios turísticos, así como el desarrollo y mejora de las infraestructuras en todos los ámbitos, desde la explotación de recursos naturales hasta las comunicaciones, pasando por el sector eléctrico. Así mismo, el peso demográfico del país favorece el surgimiento de oportunidades en el sector de la sanidad, tanto desde el equipamiento médico-hospitalario como la industria farmacéutica o servicios de seguros y reaseguros.

O tros sectores que pueden ser también de gran interés para las empresas españolas se centran en los sectores textil y agrícola, especialmente si de pequeñas y medianas empresas se trata, sin olvidar que el consumo interno es de gran importancia y por tanto los bienes de consumo son un activo importante que pueden aprovechar las empresas exportadoras españolas, así como las cadenas de distribución de sello nacional.

En los últimos cuatro años, las inversiones españolas brutas han seguido una tendencia creciente, alcanzando un monto acumulado de 450 millones de euros entre 2003 y 2006. Se centraron en sectores como el comercio y la hostelería, las comunicaciones

y los transportes, actividades inmobiliarias y servicios en general. Se trata de una cifra muy tímida, si consideramos que el peso de las inversiones extranjeras directas aumenta de manera exponencial, mientras que los esfuerzos realizados por los inversores españoles son aún insuficientes si los comparamos con los de nuestros socios europeos.

Actualmente existen 70 empresas españolas implantadas en el país, concentradas en la región occidental. Esta tímida presencia de nuestro tejido empresarial es una situación que, no obstante, puede revertirse, dadas las buenas condiciones del país y el potencial de las compañías españolas.

Por lo que se refiere a la balanza comercial, somos el sexto cliente de Turquía y el noveno proveedor, con un saldo en negativo respecto a este país. A pesar del constante crecimiento de los flujos comerciales con el país otomano, nuestras exportaciones son sensiblemente inferiores a las importaciones procedentes de Turquía. Aunado a lo anterior, nuestra cuota de mercado va disminuyendo progresivamente, lo que supone una desventaja frente a nuestros competidores más cercanos.

Si consideramos que Turquía es un mercado en vías de desarrollo con un gran potencial, que cuenta con una masa industrial en expansión, cuyo ámbito de actuación abarca la práctica totalidad de los sectores de producción y que cuenta aún con grandes posibilidades de ser receptor de inversiones extranjeras, consideramos desde el Club de Exportadores e Inversores que es una oportunidad difícil de ignorar.

Este encuentro con nuestro Embajador en el país, D. Luis Felipe Fernández de la Peña, permitirá a las empresas que conforman el Club conocer de primera mano los pormenores de un mercado con tan altas expectativas.

BALBINO PRIETO
*Club de Exportadores e Inversores Españoles*

## CARTA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN TURQUÍA

Ankara, 4 de abril de 2007

Es consenso predominante entre los observadores y los analistas que Turquía, después de sufrir en el año 2001 una de las peores crisis financieras de su historia moderna, ha sabido poner en marcha un proceso de recuperación sólida sustentada en una acertada combinación de firme determinación política y estrategias macroeconómicas saludables, hasta comenzar a dejar atrás el círculo vicioso en el que su economía había estado atrapada durante demasiados años, e inaugurar un nuevo y prometedor ciclo virtuoso de estabilización macroeconómica, crecimiento robusto, ambiciosas reformas estructurales, atracción de flujos crecientes de inversión extranjera, y expansión sostenida de los intercambios exteriores.

El repaso de algunas de las grandes variables puede ofrecer una idea más elocuente de los cambios que se han registrado en la economía turca en los últimos 5 años. En el año 2001, bajo el efecto de una aguda recesión, el PIB se contrajo hasta un 10%. En los 5 años siguientes, el PIB ha registrado un crecimiento acumulado del 40%, con una tasa media anual del 8%. La inflación en el año 2001 sobrepasaba el 70%; en 2006 se redujo por debajo de la barrera de los dos dígitos. La deuda pública sumaba en 2001 el 91% del PIB; en 2006 bajó al 44.8%. Los tipos reales de interés se situaban en 2001 por encima del 80%; hoy rondan el 20%. El spread con el eurobono superaba en 2001 los 1.000 puntos básicos; hoy se encuentra en el entorno de los 200.

El contraste entre estas dos series de cifras suscita una primera cuestión sobre las razones que hayan podido estar detrás de los cambios. La estabilidad que ha disfrutado el país en los últimos años ha sido sin duda un factor clave. En el pasado, la inestabilidad política y la económica se retroalimentaban. Las crisis políticas recurrentes, la volatilidad en la sucesión de gobiernos de coalición, inspiraban políticas económicas atentas al corto plazo que dejaban los problemas de fondo sin subsanar. En el último lustro, en cambio, la antigua correlación negativa entre política y economía ha empezado a invertirse. La nueva estabilidad política alcanzada, con un gobierno de mayoría que va a agotar por vez primera los 5 años de la legislatura, se ha traducido en estabilidad económica, y en la aplicación de políticas sensibles al largo plazo y a la necesidad de dar respuesta a los desafíos estructurales.

La nueva estabilidad económica de Turquía se ha visto alentada por el concurso de dos respaldos exteriores. Los arreglos stand by con el Fondo Monetario Internacional, que han estimulado una rigurosa disciplina fiscal, y el mantenimiento de un superávit primario del 6.5% del PNB, y el inicio de las negociaciones de adhesión con la Unión Europea, en octubre de 2005, que han proporcionado un horizonte nuevo y una completa hoja de ruta para la gestión de las reformas.

A pesar de la inflexión estructural que se ha producido en la economía turca, todavía subsisten algunos complejos desequilibrios que corregir. En particular, la inflación persistente, que este año está repuntado por encima del 10%, superando con creces el objetivo oficial del 4%, y el creciente déficit exterior, que continúa siendo el más elevado de la OCDE en porcentaje del PIB. Desde el punto de vista de la estructura del sistema productivo, la economía deberá seguir terciarizándose, en un proceso que tenderá a agravar presumiblemente los desajustes entre el crecimiento demográfico proyectado y las capacidades futuras de generación de empleo.

Las perspectivas de futuro de la economía turca son prometedoras. Sus mejores activos residen en el capital humano, con una sociedad dinámica, una demografía en expansión, con 72 millo-

nes de habitantes que pueden llegar a los 90 millones en menos de 20 años según las previsiones de Naciones Unidas, y una pirámide de población antitética de la europea; su potencial de crecimiento y desarrollo económico; su papel en el nuevo mapa de la energía, y su vocación de eje estratégico para la diversificación y distribución entre países productores y países consumidores; su capacidad de proyección económica y política en el Caucazo, Asia Central y Oriente Medio.

El país, por otra parte, está alcanzando un grado de madurez que potenciará su estabilidad; el proceso de modernización en todos los ámbitos ha entrado en un curso cada vez menos reversible; la perspectiva europea, más allá de las vicisitudes y contingencias que irán jalonando las negociaciones de adhesión, actuará como faro, estabilidad y referente de buena gobernanza económica; el interés estratégico de Bruselas y Washington proporcionará anclajes adicionales, en un contexto internacional que acentuará la relevancia geopolítica de Turquía.

En los últimos años, las relaciones entre España y Turquía han experimentado un impulso cualitativo y cuantitativo. La cercanía entre Madrid y Ankara está configurando un marco particularmente propicio para la intensificación de las relaciones económicas. Los intercambios comerciales bilaterales han conocido un crecimiento vigoroso, que sigue contrastando con la modestia de los flujos de inversión.

El comercio hispanoturco ha alcanzado ya niveles significativos. El año pasado superó los 6.300 millones de euros, confirmando el carácter estratégico de la relación comercial entre ambos países. Turquía se está consolidando como uno de los diez principales clientes de España, y España como el sexto cliente de Turquía. Los intercambios bilaterales, sin perjuicio de su magnitud, exhiben, sin embargo, algunos rasgos potencialmente problemáticos, en particular el diferencial de dinamismo de las exportaciones turcas, que el año pasado crecieron un 23%, 10 veces más que las españolas, así como un elevado grado de concentración en el sector de la automoción, aspectos ambos que están plan-

teando ya un desafío insoslayable de diversificación y expansión ulterior de nuestras exportaciones.

A diferencia del comercio, la inversión sigue mostrándose timorata. El stock de inversión de España es 6 veces inferior al de Países Bajos, Italia o Francia, en una coyuntura en la que Turquía está absorbiendo flujos crecientes de inversión extranjera, pasando de la media anual histórica de 1.200 millones de dólares, a los 9.600 del año 2005, y a los 18.000 del 2006. En la misma medida, el número de empresas y joint ventures españolas en Turquía es 10 veces inferior al de Países Bajos ó 12 veces inferior al de Gran Bretaña.

En el futuro, Turquía tendrá que acometer ingentes inversiones en infraestructuras medioambientales, viarias y ferroviarias (en éste último ámbito conviene recordar que España ha efectuado en Turquía su primera operación de exportación de alta velocidad en el mundo), en el sector eléctrico, en energías renovables, en desarrollo turístico o en promoción inmobiliaria. Las nuevas oportunidades que se están abriendo podrán, sin duda, servir para que las empresas españolas contribuyan a reducir la actual brecha entre la pujanza del comercio bilateral y la debilidad de la relación inversora.

LUIS FELIPE FERNÁNDEZ DE LA PEÑA
*Embajador de España en Turquía*

# INFORME POLÍTICO-INSTITUCIONAL

## PANORAMA POLÍTICO Y MARCO INSTITUCIONAL

Situada en el extremo oriental del Mediterráneo, Turquía constituye un puente natural entre Europa, Oriente Medio, el Cáucaso y Asia Central.

Turquía es, desde la instauración de la República en 1923, un **Estado centralizado** con capital en Ankara. El origen del Estado turco actual es la modernización ejecutada por Mustafa Kemal Atatürk.

La actual **Constitución** turca fue aprobada en **1982,** tras el Golpe militar de 12 de septiembre de 1980. La Constitución define en su artículo 2 a la República de Turquía como un **Estado democrático, secular y social,** gobernado por el imperio de la ley, y que tiene como referentes los conceptos de paz pública, solidaridad nacional y justicia, y de respeto a los derechos humanos.

Turquía es una **República Parlamentaria**. La **Gran Asamblea Nacional** Turca está compuesta por 550 miembros elegidos por un mandato de 5 años por sufragio universal directo. El **Presidente de la República** es elegido por el Parlamento por un periodo de 7 años, sin posibilidad de reelección. El actual Presidente es el Sr. D. Ahmet Necdet Sezer que ocupa la primera magistratura desde 2000. Los Presidentes de la República turca gozan de menos prerrogativas que otros presidentes de Repúblicas como en los casos francés o norteamericano. Aún así, una fuerte personalidad en la Presidencia hace notar su peso en la política turca.

Desde la fundación de la República, se reservó a las **Fuerzas Armadas** el papel de garantes de los principios republicanos frente a las amenazas internas y externas y el de velar por la seguridad de un país con una situación geográfica delicada. Las Fuerzas Armadas turcas son en número de efectivos las segundas más grandes de la Alianza Atlántica.

La **situación política interna** tiene su origen en las pasadas **elecciones del 3 de noviembre de 2002**, en las que resultó vencedor el partido de la Justicia y del Bienestar (AKP) liderado por Recep Tayiip Erdogan que obtuvo la mayoría absoluta con 363 escaños y que, por tanto, procedió a formar gobierno. El CHP, Partido Popular Republicano, obtuvo 178 escaños por lo que el legislativo quedó controlado por dos grandes partidos.

El **AKP** se creó en julio de 2001 como una escisión del Partido de la Virtud- encabezado por Necmetin Erbakan, líder histórico de los islamistas turcos. El AKP se autodefine como **demócrata islámico** en paralelo a la democracia cristiana europea.

El **CHP** es una formación presidida por Deniz Baykal, de corte **socialdemócrata y nacionalista**, apegada al legado de Ataturk. Además de estos, los partidos históricos turcos son en la derecha más nacionalista el MHP (Partido de Acción Nacionalista), en el centro derecha el DYP (Partido de la Recta Vía), ANAP (Partido de la Madre Patria), en el centro izquierda destaca el DSP (Partido de Izquierda Democrática). Finalmente, como representante de los kurdos que rechazan la violencia y participan en el juego democrático, destaca el recientemente creado DTP (Movimiento para una Sociedad Democrática).

El **sistema electoral** turco se singulariza por establecer un umbral de un 10% de los sufragios en un número de circunscripciones electorales, para alcanzar representación parlamentaria en la Asamblea Nacional. Las formaciones que alcancen ese techo se reparten por un sistema proporcional los escaños de la circunscripción considerada.

Las **elecciones municipales,** celebradas el 28 de marzo de 2004, confirmaron el dominio del AKP en el escenario político turco. El

partido del Primer Ministro no consiguió como esperaba más del 50% de los sufragios, pero aún así se alzó con el 41,8% de los votos y las Alcaldías de grandes ciudades como Ankara, Estambul, Gaziantep y Adana.

Los últimos años se han caracterizado por la **estabilidad.** La holgada mayoría de la que goza el AKP y la notable mejoría de la situación económica han garantizado la estabilidad política, en contraposición con lo que ha sido la evolución de la política turca en los 20 años que precedieron a su llegada al poder.

Durante los más de cuatro años de Gobierno del AKP, éste ha llevado a cabo **importantes reformas,** cosechando resultados en múltiples ámbitos. El AKP ha convertido a la UE en una de sus máximas prioridades logrando iniciar las negociaciones de adhesión en octubre del 2005.

De cara al futuro inmediato, la próxima gran cita en la política turca, en **mayo de 2007**, es la **elección del Presidente de la República.** El Presidente es elegido por la Asamblea Nacional y se espera que el AKP designe a uno de sus hombres en la Primera Magistratura del país. La figura del Presidente no solo es representativa sino que además tiene un margen de veto sobre las iniciativas legislativas.

## POLÍTICA EXTERIOR

Turquía, rodeada de mar por tres de sus lados y situada en el punto intermedio de los continentes Asia y Europa, dispone de una **posición geoestratégica privilegiada**, al situarse en una región donde florecieron numerosas civilizaciones y culturas a lo largo de la historia, en la que, si se presta atención a la estructura política actual, han surgido 26 países de lo que fue el Imperio Otomano. Este patrimonio histórico concede a Turquía un valor muy importante en las relaciones con sus vecinos. Turquía tiene vecindad con 8 países, pero si consideramos también los países ribereños del Mar negro, el número de países vecinos se eleva a 12.

La posición geográfica de Turquía la ha convertido en parte fundamental de la seguridad occidental desde los albores de la Guerra Fría. Las relaciones de Turquía con sus Estados vecinos cambiaron de manera sustancial tras el fin de la Guerra Fría y la Guerra del Golfo de 1990-91. Muchos de los riesgos y las amenazas del período precedente se disiparon, pero dieron paso a un **escenario más abierto e incierto.**

Desde la llegada del partido de la Justicia y del Desarrollo al poder, el hecho más destacable ha sido la puesta en marcha de **una política de buena vecindad** que ha pretendido solucionar algunos de los contenciosos históricos que lastraban las relaciones con el entorno más próximo, como ha sido el caso de los diferendos con Grecia, Rusia, el restablecimiento de lazos con las antiguas repúblicas soviéticas del Caucaso y Asia Central, o, los progresos con Siria y otros países de Oriente Medio.

El otro rasgo destacable de la política exterior turca reciente ha sido el deseo de sacar provecho a su papel de **país bisagra o de puente entre civilizaciones** como «referente» para el mundo islámico al tiempo que cercano a occidente. En este contexto, Turquía es copatrocinadora, junto a España, de la Alianza de Civilizaciones.

Los **principales lazos políticos, económicos y militares** de Turquía se han continuado manteniendo con **EE.UU**. (aunque sobre unas bases distintas de las de la tradicional «relación estratégica» de la Guerra Fría) y con Europa, por su deseo de adherirse a la **UE.**

La política turca en el tema del **conflicto israelo-palestino** ha estado tradicionalmente muy cerca de las posiciones defendidas por la UE, sin asumir ningún protagonismo y muy dominadas por la relación especial que Turquía mantenía con Israel. Con la llegada del AKP al poder, a lo anterior se ha sumado el deseo del Primer Ministro Erdogan de que su país asuma **un papel destacado de mediador** en la búsqueda de una solución al conflicto de Oriente Medio, que entiende le corresponde de manera natural por tratar-

se del único Estado laico de la zona de población musulmana, ligado a Occidente y que mantiene buenas relaciones con las dos partes en conflicto.

Con la espiral de violencia que recorre **Irak**, Turquía está dispuesta a asumir ciertas iniciativas para apaciguar la situación en Irak, por el temor a que la situación en el país vecino acabe desembocando en una guerra civil.

La **adhesión de Turquía a la UE** es para el Gobierno turco la máxima prioridad de su política exterior y una justificación principal de las reformas internas que el país debe acometer para lograr la plena democratización política y la modernización de su economía.

El 3 de octubre de 2005, se iniciaron las negociaciones de adhesión sobre la base de que Turquía cumplía suficientemente los **criterios políticos** de Copenhague. Las negociaciones se desarrollarán en los 35 capítulos fijados por el Documento Marco. Sin embargo, antes de la apertura de los respectivos capítulos ha de concluirse el *screening* de la legislación turca, para comprobar su compatibilidad con el acervo de la UE, proceso que dio comienzo el 20 de octubre de 2005. Tras ello, a propuesta de la Comisión, el Consejo establecerá por unanimidad criterios indicativos para la clausura provisional y, si procede, para la apertura de cada capítulo.

La adhesión de Turquía a la UE sólo podría contemplarse, de acuerdo con la Comisión, a partir de la aprobación de las futuras perspectivas financieras en el 2014.

Otro país con el que se ha relanzado la relación bilateral es la **Federación de Rusia**. Turquía, ha tratado de reestablecer cierta influencia en las repúblicas con las que comparte raíces étnicas, lingüísticas y culturales (Azerbaiyán, Turkmenistán, Uzbekistán y Kazajstán). Sin embargo, el relajamiento de la rivalidad geopolítica ha dado paso recientemente a un mayor entendimiento con efectos positivos en las áreas económica y energética (65% del abas-

tecimiento de gas de Turquía proviene de Rusia). El potencial económico de la relación con Rusia resulta de gran importancia para los planes de Turquía, de convertirse en un puente en el suministro de energía tanto de Este a Oeste como en el eje Norte Sur. De ahí la importancia que ha tenido la conclusión del gaseoducto Blue Stream bajo el mar Negro.

La atención de Turquía en la zona del Cáucaso está centrada en lo que se denomina **Cáucaso Sur**, que constituye una zona de vital importancia estratégica por tratarse de un corredor natural para su comercio con la región; es la puerta de sus comunicaciones con el área Transcaspiana y es una de las vías alternativas de aprovisionamiento y conducción de energía para Turquía no controlada por Rusia, Irán, o los países árabes.

En lo que se refiere a la región del **Caspio**, uno de los proyectos más importantes para Turquía ha sido la puesta en funcionamiento, a finales de marzo de 2006, del oleoducto Bakú-Tiflis-Ceyhan. Por su capacidad, el oleoducto no puede considerarse una alternativa para el suministro de petróleo iraquí una vez se normalice su producción, o el crudo proveniente de los distintos países Medio Oriente, pero representa una fuente de diversificación de un producto que se ve encarecido o sometido a restricciones en los momentos de crisis.

## RELACIONES BILATERALES

Las relaciones bilaterales entre España y Turquía gozan de buena salud. En el ámbito político, las relaciones son **excelentes** y afortunadamente no se ven dificultadas por ningún contencioso.

Además de intereses colectivos como la seguridad occidental y la estabilidad en el Mediterráneo, Turquía es un país de creciente importancia comercial para España. Es uno de los países que no pertenece a la UE con los que España tiene un **volumen de comercio más relevante.**

El desarrollo económico en un país en el que hay un potencial enorme para inversiones, obras de infraestructura y capacidad de consumo puede suponer grandes **oportunidades para las empresas españolas.**

Los turcos ven en la evolución de España paralelismos análogos con los de su propia historia. Dos países que estuvieron a la cabeza de grandes imperios coloniales, que intentaron desde el siglo XIX desarrollar procesos de modernización y de liberalización y que a lo largo del pasado siglo conocieron regímenes autoritarios. El **éxito español a ojos turcos** ha sido la paulatina conversión en una democracia plenamente consolidada e integrada en la Unión Europea. Se considera, además, que España es un país que ha realizado con pleno éxito la integración en la UE y que ha sabido consolidar un proceso de modernización económica.

A esta imagen positiva de nuestro país hay que sumar el apoyo del **Gobierno español en favor de Turquía en sus negociaciones para la adhesión a la Unión Europea**. Los medios de comunicación turcos subrayan regularmente que nuestro país y nuestra opinión pública se encuentran entre los más favorables a la adhesión de Turquía a la Unión Europea.

El **marco convencional** de las relaciones bilaterales había quedado establecido en el **Plan de Acción Conjunto para el desarrollo de las relaciones entre Turquía y España, firmado el 22 de julio de 1998.** El Plan establecía las siguientes acciones: encuentros anuales entre los Jefes de Gobierno y los Ministros de Asuntos Exteriores, reuniones periódicas entre Secretarios de Estado de los respectivos Ministerios de Asuntos Exteriores y contactos entre los poderes legislativos.

Posteriormente, desarrollando el citado Plan de Acción Conjunta de 1998, se ha firmado a nivel de Primeros Ministros un nuevo **Documento bilateral** que pretende elevar el status de nuestras relaciones a un nivel estratégico o privilegiado. El nuevo Documento se firmó con ocasión de la visita que el Presidente del Gobierno

español realizó a Estambul los días 10 - 12 de noviembre de 2006. El Documento esboza 5 principales líneas de actuación:

1.—Encuentros anuales regulares entre Primeros Ministros, Ministros de AA.EE, otros altos cargos de los Ministerios de AA.EE, e intensificación de las visitas, en general.
2.—Incremento por parte de España de la asistencia pre-adhesión a Turquía en su camino hacia la Unión Europea.
3.—Reforzamiento de las relaciones económicas y comerciales.
4.—Aumento de los contactos entre sociedades civiles y ONGs de ambos países.
5.—Incremento e intensificación de las relaciones culturales.

Entre los **tratados internacionales y acuerdos actualmente en vigor** entre España y Turquía destacan los siguientes:

- Acuerdo para evitar la Doble Imposición Fiscal.
- Acuerdo para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones.
- Acuerdo de Transporte Internacional por carretera.
- Protocolo de Cooperación económica y Financiero.
- Acuerdo Cultural entre España y Turquía de 1956 y Protocolo anejo de 1972, al amparo de los cuales se reúne la Comisión mixta de Cooperación Educativa y Cultural.
- Memorándum de entendimiento (MOU) de julio de 2002 por el que la AECI se compromete a llevar a cabo de forma bilateral y directa, actividades de formación y asistencia técnica en materias relacionadas con la UE y en el marco del Programa Azahar.
- Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnológica.
- MOU de Cooperación Turística.

En cuanto a las **visitas oficiales**, estas se han sucedido a un ritmo más acelerado, prueba del buen momento por el que atraviesan las relaciones:

En noviembre de 2005, el Primer Ministro turco se desplazaba a España por un doble motivo: asistir al décimo aniversario del Proceso de Barcelona y participar en la primera reunión de alto nivel de la iniciativa Alianza de Civilizaciones

Los días 10 al 12 de noviembre de 2006, el Presidente del Gobierno español, acompañado por los Ministros de AA.EE y de Industria, visitó Estambul, dedicando una primera parte de su estancia a mantener contactos con el Primer Ministro Erdogan sobre relaciones bilaterales. Además de los aspectos políticos, es destacable que el Presidente del Gobierno viajó acompañado de una importante delegación de hombres de negocios, representantes de las grandes empresas españolas con intereses presentes o potenciales en Turquía. El ICEX y el organismo turco DEIK organizaron un foro empresarial que complementó al desayuno de empresarios y que co-presidieron el Presidente del Gobierno español y el Primer Ministro turco.

La parte estrictamente bilateral de la visita se vio seguida de una sesión multilateral, con asistencia del SG de NN.UU, Sr. Annan, para la presentación del Informe elaborado por el Grupo de Alto Nivel sobre la Alianza de Civilizaciones.

El MAEC, Sr. Moratinos, había visitado Turquía, en julio de 2004 y mantuvo una cena de trabajo con su homólogo Abdullah Gül.

El MAE turco Abdullah Gül visitó España en marzo de 2006. Tuvo ocasión de entrevistarse con el Sr. Presidente del Gobierno y con el MAEC.

En 2005 y 2006 viajaron a Turquía la Ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo; la Ministra de Educación, María Jesús Sansegundo; la Ministra de Fomento, Magdalena Álvarez y la Ministra de Sanidad y Consumo, Sra. Salgado.

En 2006, visitaron España el Ministro turco de Transportes y Comunicaciones, Benali Yildirim; el Ministro turco de energía, Hilmi Güler; los Ministros turcos de Finanzas, Sr. Unakitan, y de Cultura y Turismo, Sr. Koç, y el Ministro, negociador principal con la UE, Ali Babacan.

# ANÁLISIS DE LA ECONOMÍA TURCA

## ESTRUCTURA Y RASGOS BÁSICOS

La estructura de la economía turca es **similar a la de un país desarrollado**, con un peso fundamental del sector servicios, una importante base industrial y una decreciente participación de la agricultura en el PIB, si bien hay que destacar que en el caso turco la agricultura sigue teniendo una especial relevancia, sobre todo en términos de empleo.

## SITUACIÓN ECONÓMICA

Durante el año **2001,** Turquía sufrió la **mayor depresión económica tras la segunda guerra mundial**. El Estado tuvo que acudir al FMI para lograr la financiación necesaria, que iba acompañada de un programa de ajuste fiscal y reformas estructurales (reactivación del proceso de privatizaciones, recapitalización del sector bancario, mayor disciplina fiscal).

En el año 2002 se inició la **recuperación de la economía turca**, con un crecimiento del PIB del 7,8%, seguido de un 5,8% en 2003, mostrando desde entonces **una gran fortaleza.** El año 2004 marcó una cifra récord, al situarse el crecimiento del PIB en el 8,9%. El ejercicio 2005 fue también excelente, con un crecimiento del 7,4%. Durante el primer semestre de 2006 se ha mantenido esta tendencia con un crecimiento interanual del 7%. En definitiva, el crecimiento de estos últimos años ha permitido que **el PIB per cápita de Turquía haya alcanzado los 5.016 dólares en 2005.**

En marzo de 2005, el **FMI** aprobó un **acuerdo Stand-By** con Turquía que tendrá una vigencia de 3 años, por un importe global de 10.000 millones de dólares, centrándose en la reforma fiscal y de la seguridad social, la profundización de la reforma bancaria y el mantenimiento del objetivo de un superávit primario de las cuentas públicas del 6,5%.

El **desempleo** se ha caracterizado por mostrar una gran resistencia a la baja, situándose en los últimos años por encima del 10% (11,2% en 2005). Sin embargo, el índice de producción ha crecido en 2006, especialmente en el sector de manufacturas, con una elevación de la capacidad productiva que ha tenido fiel reflejo en el mercado de trabajo, provocando una reducción de la tasa de desempleo que se sitúa en el 8,8%. Además, destaca la abundancia de «subempleo», en especial en el sector agrario, que se estima que podría ocupar a más del 25% de la población.

La **evolución de los precios** ha sido también muy positiva. Las abultadas cifras de inflación del año 2001 (68,5%) se han ido reduciendo paulatinamente en los años posteriores, cumpliendo holgadamente los objetivos marcados. Durante 2004, la tasa de inflación se redujo a un solo dígito, un hecho insólito en los últimos años, alcanzando el 9,3%. Esta tendencia se ha confirmado en 2005 con un IPC del 7,7%. Sin embargo, se estima que se situará en 2006 en torno al 10%, muy por encima del objetivo establecido en el 5%. Como medida de acompañamiento del proceso de desinflación, el 1 de enero de 2005 entró en circulación una «Nueva Lira», equivalente a un millón de las antiguas.

El dato más preocupante de la economía turca se encuentra en el **creciente déficit comercial y por cuenta corriente** (11,2% del PIB en el segundo trimestre de 2006), junto con el mencionado repunte de la inflación.

La **situación de las cuentas públicas** se había deteriorado considerablemente con la crisis financiera de 2001. Las exigencias del FMI han introducido cierta disciplina fiscal, lográndose desde 2001 hasta 2005 los objetivos de superávit primario del

6,5% del PIB. Esta austeridad presupuestaria, unida al crecimiento del PIB, a la fortaleza de la lira y a la moderación de la inflación, que han permitido la reducción en los tipos de interés de referencia (tipo interbancario al 17,5%), han tenido como resultado una notable moderación del déficit público, situándolo en torno al 2% del PIB en 2005, y del ratio de deuda pública sobre el PIB (68% en 2005 y alrededor del 64%, según los datos del segundo trimestre de 2006).

## EVOLUCIÓN DE LOS SECTORES ECONÓMICOS

### AGRICULTURA

La agricultura ha visto reducido su peso en el PIB, no así en el porcentaje de población activa ocupada. El sector agropecuario mantiene todavía un peso importante, aunque en constante retroceso (11,7% en 2005 y 6,9% en el segundo trimestre de 2006). Los **principales productos** son los frutos secos, los cítricos y los demás productos típicos de la agricultura mediterránea.

### INDUSTRIA

Turquía es un país con una **importante base industrial** que supone, en datos del segundo trimestre de 2006, el 33,1% del PIB.

El **sector de la automoción** ha experimentado un importante desarrollo en los últimos años, situándose en el tercer lugar tras la industria agroalimentaria y el sector textil. La industria turca del automóvil cuenta con capacidad para producir más de 1 millón de vehículos anuales. El 65% se destinaron a la exportación.

El **sector textil** es un sector clave en la economía turca que supone más del 15% de la producción industrial y emplea a un tercio de los trabajadores industriales. Afectada por la creciente competencia exterior con especial protagonismo del textil de origen chino, en sus distintas ramas, la industria textil turca ha sufrido descensos en su producción entre el 12% y el 20%.

Uno de los grandes sectores industriales es el **sector siderúrgico**. Turquía es el 8º productor europeo de hierro y acero. Sus exportaciones supusieron el 10,5% del total de las exportaciones turcas. Su evolución desde 1980 ha sido la más notable a nivel mundial, ayudado en su modernización por cuantiosas ayudas estatales.

La **construcción** ha sido un sector tradicionalmente importante. Tras una profunda crisis que redujo casi a la mitad su importancia, está experimentando una notable recuperación en los dos últimos años, impulsada por la mayor demanda de construcción residencial y por el lento desbloqueo de los presupuestos públicos de inversión. En 2005, el sector creció hasta alcanzar una participación del 4,5% sobre el PIB.

## SERVICIOS

El sector servicios es el más importante, con alrededor del 55% del PIB y un espectacular crecimiento en los últimos años. **La banca y las instituciones financieras** tienen una participación en el PIB del 4,4%. Este sector fue en gran medida responsable de la crisis vivida en 2001. La reforma del sector bancario ha sido y sigue siendo una de las prioridades del Gobierno por exigencia del FMI. Esta reforma llevó a la creación en agosto de 2000 de la Agencia de Regulación y Supervisión Bancaria (BRSA), organismo con la facultad de intervenir bancos con problemas. En mayo de 2001 fue aprobada la nueva Ley del Banco Central, que determinó su independencia en la gestión de la política monetaria antiinflacionista y la imposibilidad de monetización del déficit público.

## SECTOR EXTERIOR

### *Balanza Comercial*

La **importancia del comercio exterior** es creciente en Turquía. El grado de desarrollo económico del país obliga a una continua importación de bienes de equipo y tecnología que se compensan en parte con la creciente exportación de manufacturas más intensivas en mano de obra de sectores más tradicionales como

siderurgia, textil, automoción, agroindustria y demás bienes de consumo. Hay que destacar el aumento de los intercambios comerciales con la UE a raíz de la puesta en marcha del acuerdo de Unión Aduanera de 1995, que afecta a la mayoría de productos industriales. En los últimos años las exportaciones se han visto impulsadas por la fuerte devaluación de la lira turca de 2001 y bajo la actual coyuntura de crecimiento económico y mayor estabilidad cambiaria se observa una significativa tendencia creciente tanto de las importaciones como de las exportaciones.

### *Balanza por cuenta corriente*

Turquía presenta un **déficit crónico en su balanza comercial.** Este déficit alcanzó el año 2000 los 22.410 millones de dólares. En 2001, sin embargo, como consecuencia de la fuerte devaluación y la crisis económica interna, la balanza comercial mostró un déficit más moderado, de 4.543 millones de dólares. Como consecuencia de la apreciación de la lira y de la recuperación económica, el déficit comercial turco vuelve a aumentar progresivamente en los últimos años, alcanzando los 32.719 millones de dólares en 2005.

Estos déficit comerciales son **compensados en parte por el turismo y las transferencias corrientes** (remesas de emigrantes principalmente), con lo que el saldo negativo de la balanza por cuenta corriente se redujo hasta los 23.007 millones de dólares en 2005.

El déficit por cuenta corriente (11,2% sobre el PIB) no resulta sorprendente en un contexto de fuerte crecimiento de la demanda interna, tanto de consumo como de inversión. En los últimos años se ha compensado con **la entrada de inversión extranjera** (aunque algo escasa en algunos años) y el crédito exterior.

### *Inversión extranjera*

Turquía ha presentado tradicionalmente unas **pobres cifras de inversión** extranjera (menos del 1% del PIB). Se trata de una

economía con un enorme potencial pero la inestabilidad política, macroeconómica y las complicaciones administrativas han disuadido a los inversores foráneos. La mayor estabilidad de los últimos años, la mejora en las garantías, la simplificación administrativa y el acercamiento a la UE, son los factores que explican la cifra récord registrada en 2005, de 8.626 millones de inversión extranjera directa neta (9.650 bruta), que supuso más del 2% del PIB. La tendencia se ha mantenido en 2006.

### *Principales países inversores*

De acuerdo con los datos facilitados por el Tesoro Turco, **la UE en su conjunto es el principal inversor en Turquía**, con más del 50% de la inversión extrajera directa en 2005. En ese año, el mayor inversor en Turquía ha sido excepcionalmente **Estados Unidos**, con una inversión de 1.896 millones de dólares, de los que 1.806 corresponderían a una sola operación, la compra por General Electric del 26% del banco Garanti. Ha destacado finalmente la inversión del grupo saudí OGER que se hizo con el 55% de Türk Telekom, privatizada este año. Esta última operación es tan sólo un ejemplo del **interés creciente de inversores de Oriente Medio** en Turquía.

### *Principales sectores de inversión*

De las 2.825 empresas extranjeras establecidas en Turquía en 2005, 792 corresponderían a actividades comerciales, 523 a actividades inmobiliarias y asesoramiento empresarial, 450 se englobarían en el sector de manufacturas y 336 en la construcción. No hay datos oficiales de distribución del valor de inversiones por sectores, pero en 2005 ha sido muy destacable **la inversión en el sector financiero,** que superaría el 40% del valor de la inversión extranjera directa en este ejercicio.

Los sectores con un mayor potencial de atracción de la inversión a medio plazo son el **energético, el turismo, la automoción y el sector financiero.**

### *Deuda Externa*

La deuda externa (pública y privada) ascendió en 2005 a 170.062 millones de dólares, un 47,1% del PIB. Dentro de ella, 131.851 corresponden a deuda a medio y largo plazo, y 67.735 a deuda pública. El servicio de esta deuda externa se eleva a 36.392 millones de dólares, el 49,7% del valor de las exportaciones. El aumento de la deuda por debajo del crecimiento económico ha permitido descender su importancia respecto al PIB, que en 2003 superaba el 60%.

### *Turismo*

El sector turístico es un **sector fundamental** en la economía turca. Turquía presenta un gran potencial por las amplias posibilidades que ofrece a sus visitantes y el bajo nivel comparativo de precios. Los ingresos del turismo son una importante fuente de entrada de divisas en el país, que permite equilibrar gran parte del déficit comercial turco.

En 1999, el turismo representaba tan sólo el 2,6% del PIB. Sin embargo, tras un importante crecimiento en los últimos años, el número de turistas se elevó a 24,1 millones en 2005, una cifra récord, suponiendo los ingresos por turismo (18.153 millones de dólares) el 5% del PIB.

## RELACIONES ECONÓMICAS BILATERALES

Las **relaciones comerciales** entre España y Turquía han crecido a un ritmo sostenido en los últimos cinco años. El **punto débil** en las relaciones económicas y comerciales entre España y Turquía es la **inversión.** La concentración de las inversiones españolas en países de Latinoamérica y la UE hace que Turquía no sea un objetivo prioritario, si bien un reforzamiento de la candidatura turca a la UE, tras el inicio de negociaciones, será probablemente un gran incentivo para un incremento mutuo de las cifras de inversión.

### *Comercio España- Turquía*

En 2006, Las **exportaciones españolas** a Turquía alcanzaron los 2.751 millones de Euros, cifra récord de nuestra exportación a este país. Turquía fue el 10.º destino de nuestras exportaciones, y 3.º fuera de la UE, tras EE.UU y Méjico.

Hasta la crisis sufrida por Turquía el año 2001 (en que nuestra exportación sufrió un duro revés), nuestras exportaciones habían mostrado una marcada línea ascendente, llegando en el año 2000 a 2.117 millones de dólares, con una participación del 1,70% en el total de las exportaciones españolas. La evolución positiva en los últimos 4 años, especialmente en 2004, ha permitido el recuperar y superar ampliamente la cifra alcanzada el año 2000. Se puede apuntar a la excelente evolución de la economía turca como la principal causa de la buena marcha de nuestras exportaciones en los últimos años.

El **sector de automoción** llegó a representar en el año 2000 el 42% de la exportación española a Turquía, descendiendo en 2001 hasta un 16%. En la actualidad, este sector sigue siendo el más importante, y tras la recuperación de 2003 y 2004 y un ligero descenso en 2005, su peso en 2006 se ha vuelto a situar por encima del 30%. Le siguen en importancia el capítulo de reactores, calderas, motores con un 10%; por encima del 5% se sitúan las materias plásticas y sus manufacturas, y la fundición de hierro y acero, seguido de maquinaria (cap. 85) y navegación aérea y marítima.

Las **importaciones españolas** de Turquía han crecido en los últimos años a mayor ritmo que nuestras exportaciones (con excepción del año 2004), al tener la crisis y devaluación de la lira turca de 2001 un efecto positivo sobre ellas. En 2006 se situaron en 3.552 millones de Euros.

La **cuota de mercado** de España en Turquía fue en 2006 algo superior al 3%, ocupando el **noveno puesto en el ranking de exportadores mundiales a Turquía**, y el 5º dentro de la UE. Es-

paña es el **sexto destino de las exportaciones turcas**, con una participación del 4,1% en las mismas. Sin embargo, los productos turcos tan sólo representan un 1,25% del total de la importación española, ocupando el 17.º puesto en el ranking de nuestros proveedores.

Los **capítulos más importantes de exportación turca** a España son: automoción (24,2%), fundición (10,26%), prendas y complementos de vestir (10%), aparatos y material eléctrico (9,3%).

Tradicionalmente la balanza comercial ha sido muy favorable a España, superando incluso el 200% de tasa de cobertura. Sin embargo, a partir del año 2001, el comercio inició una tendencia al equilibrio. Así, en 2004 la tasa de cobertura fue de un 105%, mientras que en 2005 el saldo del comercio bilateral fue ligeramente favorable a Turquía, con una tasa de cobertura del 93%. En 2006 esa tendencia ha continuado, descendiendo la tasa de cobertura al 77,5%.

### *Inversiones de España en Turquía*

El año 1999 fue un año de gran actividad inversora española en Turquía, alcanzando los 90 millones de euros; los años 2000 y 2001 presentaron cifras más discretas, por debajo de los 26 millones de dólares, notándose en 2002 un significativo repunte de nuestra inversión, al situarse la inversión por encima de los 52 millones de euros. El año 2003 muestra unas cifras más modestas, mientras que en 2004 se aprecia un leve aumento alcanzando los 17,45 millones de euros. Según los últimos datos disponibles, la inversión española en Turquía en 2006 ha sido de 44 millones de US$, lo que representa el 1,98% de la inversión extranjera total en Turquía, siendo **el 10.º inversor comunitario en Turquía** y el 11.º a nivel mundial.

Los **principales destinos** de la inversión española en Turquía en 2006 fueron las actividades anexas al transporte, el comercio al por menor y la industria de la construcción que representaron el 77% del total. El año anterior, el comercio al por menor

había concentrado casi el total de nuestra inversión en Turquía, con un 95%.

### *Inversiones de Turquía en España*

Las **inversiones turcas en España son muy escasas**. Las pequeñas inversiones se concentran en el ámbito comercial, incluyendo la hostelería y el turismo. Tan sólo podemos destacar dos inversiones significativas, en el sector del cemento, por parte del importante holding turco Sabanci, y en el sector de acero, por parte del holding Borusan.

### *Programa Financiero*

En julio de **2004 se firmó un Acuerdo de Cooperación Económica y Financiera** por importe de 300 millones de euros. Se ha desglosado en la financiación de proyectos FAD, por un importe de hasta 265 millones de euros, en donaciones de estudios de viabilidad, por 5 millones, y 30 millones de euros destinados a financiar operaciones de exportación de bienes de equipo españoles a pymes turcas. En la actualidad, la línea FEV de donaciones para estudios de viabilidad tiene un proyecto en ejecución, tres adjudicados en el ámbito de la generación hidroeléctrica tras la fase de concurso y otros tres de distintos sectores en fases previas. Se ha acordado ya la financiación de una Planta de Tratamiento de Aguas Residuales en el Municipio de Zonguldak y el suministro de 10 trenes de alta velocidad con cargo al FAD. Ambos proyectos han sido ya licitados y adjudicados a empresas españolas.

Finalmente, en julio de **2006** se ha firmado el **nuevo Acuerdo de Cooperación Económica y Financiera,** por importe de 300 millones de euros (290 para proyectos FAD y 10 millones en concepto de donaciones con cargo al FEV), para el cual existen ya propuestas de proyectos.

# GUÍA PRÁCTICA DEL PAÍS

## 1.—DÁTOS BÁSICOS

### *Geografía*

El territorio turco se extiende sobre **780.580 Km.²** (una vez y media la superficie de España), a caballo entre Europa y Asia. La parte europea apenas representa el 2%, una superficie similar a la de Bélgica, mientras que el resto corresponde a la península de Anatolia, desde las costas del Egeo hasta la cordillera del Cáucaso.

El **relieve turco** es accidentado, con elevada altitud media, anchas mesetas en su zona central y escarpadas cadenas montañosas al norte y al este, recordando a menudo la orografía española. Así, los campos de secano de la meseta central contrastan con los bosques de coníferas de la cornisa del Mar Negro y la exuberancia mediterránea de las costas sur y oeste.

### *Población*

De acuerdo con los últimos datos disponibles, la población asciende a **73 millones de habitantes.** La densidad de población es de 87,26 habitantes por kilómetro cuadrado.

La **distribución** de la población ha experimentado enormes cambios en décadas pasadas a causa de un acelerado proceso de urbanización, de tal modo que las ciudades del oeste se encuentran superpobladas: Estambul (más de 10 millones de habitantes), Ankara (3.700.000), Izmir (3.200.000) Bursa (1.900.000) Adana (1.700.000), mientras que las zonas rurales del centro y, sobre todo, del este, han ido perdiendo población. Aún así, el 35% de la población sigue viviendo en núcleos rurales.

Desde el punto de vista demográfico, el **crecimiento** se ha ralentizado en los últimos años, situándose en el 1,09% en 2005.

El índice de nacimientos es de 1,94 por mujer (2005). En caso de mantenerse esta tendencia, la población de Turquía debería tender a estabilizarse en torno a los 100 millones de habitantes. La estructura actual de la población, fruto del boom de la natalidad de los años 70 y 80 presenta un altísimo porcentaje de menores de 30 años. La edad media del país es de 27,7 años.

### *Lenguas*

El **turco** se habla a lo largo y ancho del país, con excepción de vastas zonas rurales del sudoeste del país donde el **kurdo** es la lengua dominante (se divide en dos dialectos principales: el zaza y el kirdmanji). El idioma oficial del país es el turco. De acuerdo con los datos de la UNESCO, dicha lengua ostenta el undécimo lugar entre las más habladas en el mundo, siendo la lengua materna de unos 100 millones de personas, en un territorio que se extiende desde Europa Central hasta China.

El turco pertenece al grupo de **lenguas ural-altaicas** originarias de Asia Central. Desde 1928 emplea el alfabeto latino habiéndose desterrado la grafía árabe. Por su estructura gramatical forma parte de las llamadas lenguas aglutinantes, lo que, unido a la pureza de su vocabulario (sin apenas préstamos de lenguas occidentales, salvo algunos vocables franceses) dificulta enormemente su aprendizaje, siendo éste uno de los mayores inconvenientes del país, puesto que acentúa de forma muy notable la sensación de aislamiento y dificulta la integración de los extranjeros en la sociedad.

### *Ciudades más pobladas*

El país presenta una acusada diferencia entre la **mitad occidental**, más desarrollada y urbana, y l**a oriental,** con problemas de atraso social y económico. En este sentido, las principales ciudades además de Estambul y Ankara, se concentran en la franja costera: Izmir en el Egeo, Antalya, Adana e Iskenderun en el Mediterráneo.

Desde el punto de vista administrativo, Turquía se divide en ciudades y regiones, no existiendo una división intermedia en provin-

cias. Las ciudades son un total de 81 y las regiones suman 7: Egeo, Mármara, Mar Negro, Mediterráneo, Anatolia Central, Anatolia Oriental y Sudeste de Anatolia.

### *Religión*

Turquía es constitucionalmente un **Estado laico,** aunque el 99% de la población es musulmana (dos tercios de confesión sunita y un tercio aleví). En comparación con cualquier otro Estado musulmán, Turquía es un país extraordinariamente occidentalizado y secular (vestimenta europea, instituciones laicas, consumo legal de alcohol, etc.). Aunque se mantienen las fiestas religiosas propias del Islam, el fin de semana es el occidental (sábado y domingo). Una gran parte de la población observa el Ramadán. Su práctica es menos seguida en Ankara y Estambul, lo que no es óbice para que extranjeros y turcos puedan almorzar en restaurantes durante el mes santo de los musulmanes.

### *Clima*

En la mayor parte del país el clima es **continental**, mientras que en la costa del Mar Negro es **atlántico, y mediterráneo** a lo largo de la franja sur. Ankara, en plena meseta central presenta estaciones claramente diferenciadas con inviernos muy fríos y veranos calurosos. Además, su elevada altitud (1000 metros sobre el nivel del mar) hace que sean frecuentes las nevadas (de diciembre a marzo) y sus noches sean frescas incluso en pleno verano. Las temperaturas pueden oscilar entre menos 15 grados y más 35 grados centígrados.

La principal característica del clima en Ankara es su extrema sequedad, que si bien hace más soportables las bajas temperaturas invernales, agrava el serio problema de contaminación que padece la ciudad.

### *Horario local*

Turquía está 2 horas adelantada con respecto a Greenwich (GMT).

## 2.—RÉGIMEN POLÍTICO

### *Datos relevantes*

Turquía es una **república laica y pluripartidista**. El Parlamento, denominado «Gran Asamblea Nacional Turca», es unicameral y se compone de 550 miembros elegidos por un mandato de 5 años. La Constitución data de 1982 y fue fruto del Gobierno implantado tras el golpe de Estado de 1980. El Presidente es elegido por la Gran Asamblea, por un período de siete años. El actual Presidente de la República, Ahmet Necdet Sezer, fue elegido para la primera magistratura el 16 de mayo de 2000.

El Primer Ministro es nombrado por el Presidente y ratificado por el parlamento. Recep Tayipp Erdogan es Primer Ministro desde el 11 de marzo de 2003. Las últimas elecciones legislativas tuvieron lugar el 3 de noviembre de 2002. Mientras estuvo vigente la inhabilitación para cargo público del actual Primer Ministro y hasta que se pudieron celebrar elecciones parciales en las que éste consiguiese un escaño, Abdullah Gül fue Primer Ministro (desde noviembre de 2002 hasta el 11 de marzo de 2003).

El **Tribunal Constitucional** está compuesto por 15 magistrados elegidos por el Presidente de la República. El Tribunal Supremo está formado por Magistrados y Fiscales elegidos por el Consejo Superior de la Magistratura.

Algunas instituciones específicas del sistema político turco nacen con la Constitución de 1982. Entre ellas destacan el **Consejo de Seguridad Nacional (MGK)**, órgano que se reúne con una periodicidad mensual. Preside sus reuniones el Presidente de la República y son miembros natos del mismo los altos rangos militares y el Primer Ministro, los Ministros de AA.EE., Defensa e Interior y, dependiendo de los temas a tratar, asiste a sus reuniones cualquier otro miembro del Gobierno.

### *Principales Personalidades*

Ahmet Necdet Sezer: Presidente de la República desde 5 de mayo de 2000, antiguo Presidente del Tribunal Constitucional.

Recep Teyyip Erdogan: Primer Ministro y Presidente del AKP, líder del Partido de la Justicia y Desarrollo.

Abdullah Gül: Ministro de Asuntos Exteriores

### *Próximas convocatorias electorales*

Elecciones presidenciales: mayo de 2007

Elecciones parlamentarias: noviembre de 2007

### *Composición de la Cámara Nacional*

Tras la repetición de las elecciones en la circunscripción de SIIRT, el 9 de marzo de 2003, y tras sucesivos movimientos de tránsfugas, la **Asamblea Nacional** (Meclis) quedó en abril de 2006 así configurada:

— AKP (Partido de la Justicia y Desarrollo): 357 escaños
— CHP (Partido Popular Republicano):154 escaños
— ANAP: 22 escaños
— SHP (Partido Popular Socialdemócrata): 4 escaños
— DYP (Partido de la Recta Vía): 4 escaños
— Partido de la Iluminación Popular: 1
— Independientes: 4 escaños
— Escaños vacantes: 4

## 3.—SISTEMA EMPRESARIAL Y BANCARIO

El sistema empresarial está dominado por **grandes «holdings» o grupos empresariales** (Koç, Sabanci, Tekgen, Alarko, Profilo etc.). La TUSIAD (la Asociación de Industriales y Hombres de Negocios de Turquía) es el análogo turco de la CEOE española y goza de considerable peso y prestigio en el país. Sus informes son tenidos muy en cuenta por las autoridades gubernamentales. La TUSIAD (Asociación de Industriales y Hombres de Negocios Independientes) es otra confederación empresarial. Sus integrantes son más conservadores y se les considera próximos al islamismo político.

La **banca y las instituciones financieras** tienen una participacion en el PIB del 4,4%. Este sector es esencial por su efecto arrastre en cualquier economía y, en el caso de la economía turca, ha sido en gran medida responsable de la crisis vivida en 2001.

La **reforma del sector bancario** ha sido y sigue siendo una de las prioridades del gobierno y exigencia del FMI. Esta reforma llevo a la creación en agosto de 2000 de la Agencia de Regulación y Supervisión Bancaria (BRSA), organismo con la facultad de intervenir bancos con problemas. En mayo de 2001 se aprobó la nueva Ley del Banco Central, que determino su independencia en la gestión de la política monetaria antiinflacionista y la imposibilidad de monetizacion del déficit publico.

En la actualidad hay **47 bancos** en Turquía (frente a los 61 de hace cuatro años), con 6.247 sucursales y 132.258 empleados. Tres de los bancos son públicos, uno está bajo el Fondo de Garantía de Depósitos, y 13 son extranjeros. Hay un alto grado de concentración y escasa competencia, los tres bancos en manos del Estado poseen un tercio de los activos y del número de sucursales, y la mayoría de los bancos privados están ligados a grandes holding industriales.

www.datascope.com.tr/ Información financiera y noticias sobre el mercado financiero turco.

www.tusiad.org.tr/ Pagina web de la Asociación de Industriales y Hombres de Negocio Independientes de Turquía.

www.aso.org.tr/ de la Cámara de Industria de Ankara.

www.iso.org.tr/ de la Cámara de Industria de Estambul.

www.ito.org.tr/ de la Cámara de Comercio de Estambul.

### *Desarrollo regional*

Territorialmente, Turquía presenta un **marcado desequilibrio** entre su mitad occidental, más desarrollada y urbana, y la oriental, más deprimida económicamente, mayoritariamente rural y muy atrasada.

Las regiones de Mármara, el Egeo y una parte del Mediterráneo concentran los polos de crecimiento y los grandes centros urbanos, mientras que Anatolia Central, el Mar Negro y, sobre todo, el sudeste sufren, una alta emigración y carecen de las necesarias infraestructuras.

Con más de 10 millones de habitantes, **Estambul** es el motor económico, financiero y comercial del país. No obstante, en los últimos años ha aumentado significativamente la importancia de **Ankara,** no sólo como capital administrativa y política sino como centro comercial y empresarial. Bursa, a orillas del Mar de Mármara, Izmir en el Egeo y Adana en el Mediterráneo en las proximidades de Siria, se han convertido en otros tantos focos de desarrollo urbano y regional. A estas ciudades podemos añadir todas las poblaciones que a lo largo de la costa del Egeo hasta Natalia, en el Mediterráneo, constituyen los principales centros turísticos de Turquía.

### *Pertenencia a organizaciones regionales*

Turquía es el único país de la OCDE y de la OTAN que es también miembro de la Conferencia Islámica, así como del Banco Islámico de Desarrollo, del Comité Permanente para la Cooperación Económica y Comercial de la Organización de la Conferencia Islámica (COMCEC) y del Centro Islámico para el Desarrollo del Comercio (ICDT). Otro tipo de relaciones regionales son las establecidas dentro del marco de la Cooperación Económica del Mar Negro, Black Sea Economic Cooperation (BSEC):

Turquía es miembro de las siguientes organizaciones internacionales: Organización de Cooperación y Desarrollo Económico, Fondo Monetario Internacional, Organización Mundial de Comercio, Banco Mundial, Agencia Internacional para el Desarrollo, Corporación Financiera Internacional, Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones., Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, Consejo de Europa, Organización sobre Seguridad y Cooperación en Europa (O.S.C.E.), Organización de la Aviación Civil Internacional, Organización Internacional del Trabajo, Organi-

zación Marítima Internacional, Comité Internacional de los Juegos Olímpicos, Naciones Unidas y Agencias, Conferencia para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), Programa de Desarrollo (UNDP), Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Organización para el Desarrollo Industrial (UNIDO), Unión Postal Universal, Organización Mundial de la Salud, Organización Meteorológica Mundial, Unión Internacional de Telecomunicaciones.

## 4.—EDUCACIÓN Y CIENCIA

### *Sistema educativo*

La enseñanza primaria en Turquía es obligatoria. El sistema educativo consta de dos ciclos: Primaria (Ilkögretin) de 8 años de duración, y Bachillerato (Lise), de 3 años de duración.

La lengua utilizada naturalmente es el turco, aunque en ciertos colegios (tal vez los mejores de Ankara) se imparten asignaturas en inglés (Ayse Abla, Ankara Koleji, Yüce Koleji) y en francés (Tevfik Fikret).

### *Educación secundaria*

En Turquía existen colegios tanto públicos como privados. Entre éstos últimos, para expatriados, destacan el británico, el americano, el paquistaní, el francés y el alemán. Para enseñanza primaria son todos recomendables.

Las vacaciones escolares tienen lugar entre junio y septiembre, más 15 días en el mes de febrero. En Turquía no se celebran ni las fiestas de Navidad ni las de Semana Santa.

La educación a partir de determinadas edades, de 12 años en adelante, es muy complicada porque no existe un verdadero colegio internacional. Además, tanto el Liceo Francés como el Colegio Norteamericano no tienen el nivel que se presupone a estas instituciones.

**Colegio alemán** (8.000 € matrícula anual por alumno)

**Liceo francés** (5.500 € matrícula anual por alumno)
Lycée Charles de Gaulle Ambassade de France
70 Paris Caddesi - 06692 Ankara
Tel: (90) 312 431 56 51 Fax: (90) 312 435 53 99 http://www.lcdgankara.org/

**Colegio Norteamericano** (18.630 $ anuales por alumno de bachillerato, cantidad a la que hay que sumar 75 $ por comida y 60 $ por transporte)

**The British Embassy Study Group** (10. 000 euros anuales)

### *Educación superior*

En Ankara existen las siguientes Universidades:
Universidad de Bilkent (privada, enseñanza en inglés)
Universidad de Orta Dogu (METU, en inglés).
Universidad de Hacettepe
Universidad de Ankara
Universidad de Gazi

www.itu.edu.tr/ Página web de la Universidad Técnica de Estambul.
www.bilkent.edu.tr/bilkent/int-services/index/.html Página Web de la Universidad de Bilkent en Ankara, con numerosos links.
www.ankara.edu.tr/ Página web de la Universidad de Ankara.
www.ege.edu.tr/ Página web de la Universidad del Egeo (Izmir).
www.cu.edu.tr Página web de la Universidad Agrícola de Cukurova (Adana).

### *Ciencia*

La industrialización acelerada de los últimos veinte años ha mejorado notablemente el grado de desarrollo científico, siendo las universidades —principalmente las privadas— las que destacan en este campo y mantienen una estrecha cooperación con los centros científicos occidentales. De todos modos, el nivel científico en ge-

neral y la I+D en particular siguen en niveles muy bajos cuando se comparan con la media OCDE. **TUBITAK:** Institución de Investigaciones Científicas y Técnicas de Turquía, equivalente turco del CSIC en España, está negociando un Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnológica con el Ministerio español de Educación y Ciencia.

## 5.—CULTURA Y OCIO

### *Cultura*

La **riqueza histórica y cultural** de Turquía es de sobra conocida y ofrece un amplio panorama que abarca desde civilizaciones mesopotámicas como Urartu, las civilizaciones anatólicas como la Hitita y la Frigia hasta el Imperio Otomano, pasando por la aportación de la Grecia clásica (Liga Licia y la Liga Jónica se formaron en las provincias turcas ribereñas con el Mar Egeo), las grandes monarquías helenísticas sucesoras de Alejandro Magno, el Imperio Romano, Bizancio, el Sultanato Selyúcida de Konya en la Edad Media y las contribuciones también destacables de los judíos sefardíes, los armenios y el mundo levantino en general.

Existen vestigios de otras civilizaciones que pese a no ser tan conocidas como los grandes centros de la civilización greco romana merecen ser visitadas.

En este segundo apartado, se recomiendan también la arquitectura selyúcida, que tiene sus manifestaciones más elocuentes en kervansarays, establecidos a lo largo de la Ruta de la Seda, y otros edificios como madrasas y por supuesto, mezquitas.

Tampoco son muy visitadas, pero son altamente recomendables, las ruinas de los castillos armenios del antiguo reino de la Armenia menor en Cilicia. Se recomiendan en especial los castillos de Anavarza, Kizkalesi y Mamure.

La **arquitectura tradicional otomana** es también de gran interés, aunque lamentablemente no perduran demasiados restos

como consecuencia de un desarrollo urbano que no ha tenido, por desgracia, como prioridad la salvaguardia del patrimonio histórico-artístico. Una visita a Safranbolu, pueblo a 200 kilómetros al Norte de Ankara, puede resultar iluminadora sobre esta arquitectura.

Finalmente, en la región del Mar Negro además del archiconocido Monasterio de Sumela, se recomiendan otros Monasterios griegos en la misma Trabzon así como las no tan conocidas iglesias georgianas de Ishan y Oskvank. Ya en la frontera con Armenia, las ruinas de la ciudad de Ani son imponentes.

En este sentido, se recomienda a los aficionados a la antigüedad greco-romana, Imperio Bizantino y temas turcos en general, la visita al **Instituto Británico de Ankara**. Por una módica cuota de 30 libras esterlinas anuales, se puede ser socio de la esta institución que permite acceder a una impresionante biblioteca de 40.000 volúmenes dedicados en su mayoría a la antigüedad clásica. No se pueden sacar los libros de la biblioteca, pero se pueden fotocopiar en el mismo instituto.

La **Orquesta** Sinfónica de la Presidencia ofrece conciertos semanalmente. La Universidad de Bilkent dispone de una orquesta de calidad que ofrece un importante programa de música clásica, con participación de directores y solistas extranjeros.

Desgraciadamente, la asistencia a otros espectáculos como el teatro choca con la barrera del idioma. La opera de Ankara, fundada por Atatürk, ofrece representaciones de obras clásicas a precios razonables.

## Principales Festivales Folclóricos

Luchas de Aceite: Edirne, Mes de Junio
Luchas de Camello: Selcuk, Primavera
Festival del Mevlana: Derviches Giratorios de Konya, Mes de Diciembre
Nevruz: Fiesta de la primavera, festival kurdo

www.focusmm.com.au/ Información sobre la cultura, historia y turismo en Turquia.
www.yesturkey.com/ Información turística sobre Turquía.
www.city.net/countries/turkey

### *Ocio*

En Ankara existen numerosos **cines** y varios complejos multisalas, muchos de ellos nuevos y bien dotados. Las películas se proyectan en versión original, estrenándose todas las grandes producciones norteamericanas (muy rara vez llegan películas europeas o de otras filmografías). Existen varios festivales de cine internacional.

Los **restaurantes** son aceptables, desde los más turcos a los de estilo internacional (Schnitzel, Wine House, Akdeniz, Trylie, Mezza Luna). Para el servicio que ofrecen son caros. No existe un restaurante de calidad realmente superior; lo más parecido a lo anterior son los diversos restaurantes del Hotel Sheraton.

Existen algunos **Clubs** deportivos como Renewa, Zirvekent y Bilkent y varios clubs hípicos.

El centro histórico de Ankara, el barrio de Ulus, con su concentración de comercios tradicionales y tiendas de antigüedades, constituye un entretenimiento para los fines de semana.

Adicionalmente, el segundo domingo de cada mes se organiza un pequeño rastro de antigüedades.

En el medio de Anatolia Central, Ankara parece encontrarse lejos de todo. Pocas **excursiones** pueden hacerse en el día y en un fin de semana.

Gordión y Hattusas, capitales de las antiguas civilizaciones frigia e hitita, son accesibles en un día, saliendo por la mañana relativamente temprano. También es accesible desde Ankara el lago Abant,

un parque nacional con instalaciones hoteleras de lujo, en las que pasar un agradable fin de semana.

La ciudad de Safranbolu, en el norte de Anatolia, probablemente el conjunto urbano de arquitectura tradicional otomana mejor conservado, es visitable en un fin de semana. Todas estas excursiones, con la excepción de Gordión, requieren conducir entre 200 y 300 kilómetros.

El Mar Mediterráneo y el Mar Egeo están respectivamente a 500 y 600 kilómetros de distancia de Ankara, por lo que para una excursión de fin de semana quedan lejos para ir en coche. El Mar Negro está, en su punto más próximo a Ankara a 270 kilómetros, desgraciadamente la infraestructura hotelera en esta zona del país es más precaria.

Konya o Capadocia y otros lugares de interés de Anatolia se encuentran demasiado alejados de Ankara para efectuar una visita en el día.

Sevan y Müjde Nisannyan son autores de otras guías sobre la costa del Mar Negro, el Sudeste de Turquía y los Lugares Desconocidos de Turquía, en las que también se recomiendan restaurantes y alojamientos. De las tres, la mejor sin duda es la del Mar Negro.

## 6.—COMUNICACIONES

### *Comunicaciones con España*

El mejor medio de comunicación entre España y Turquía es el **avión**. Las líneas aéreas turcas, Turkish Airlines (THY) e IBERIA aseguran la conexión diaria Estambul-Madrid.

También es posible por precio equivalente viajar vía diversas ciudades europeas con Lufthansa, Austrian Airways o Swiss Air. En este caso, la conexión más recomendada es la que pasa por Munich.

El viaje dura 4 horas de Estambul a Madrid, más 1 hora entre la primera de las ciudades anteriores y Ankara. El precio de un billete de ida y vuelta, en clase turista, oscila en ambas compañías entre los 400 y los 500 €.

En cuanto a las **comunicaciones terrestres**, el viaje es largo (unos 3.500 Km.), pero puede hacerse por distintas rutas. Es aconsejable utilizar en parte del trayecto alguna conexión marítima. Una ruta posible sería: Ankara-Ingumenitsa (Grecia) =1.510km. / Ingumenitsa-Ancona (Italia) por vía marítima / Ancona – Madrid = 1.920 Km.

### *Comunicaciones con otros países*

Turquía está relativamente **bien comunicada** con todos los países de Europa y Oriente Medio. Las líneas aéreas turcas (THY) tienen vuelos regulares desde Estambul, con la mayoría de las capitales europeas y Oriente Próximo. Desgraciadamente, desde Ankara las únicas ciudades europeas con conexión directa son: Munich, Viena, Londres y Bruselas.

Todas las compañías internacionales tienen varios **vuelos semanales a Estambul**, aunque los servicios regulares a otros aeropuertos son escasos y es necesario utilizar vuelos locales.

Varias compañías marítimas tienen servicios regulares de ferry en los meses de verano, desde puertos italianos.

### *Comunicaciones en el interior del país*

Existe una red de líneas privadas de autocar muy densa, una red ferroviaria útil en algunas líneas (sobre todo Ankara-Estambul) y una red aérea interior, reducida en cuanto al número de frecuencias, que permite salvar las grandes distancias. Hay, además, líneas marítimas que cubren todas las costas.

**Aéreo:** Turquía cuenta con 48 aeropuertos abiertos al uso civil; 14 de ellos son convencionales, 19 son tipo Stol (aterrizajes y

despegues cortos) y 15 de ellos son militares, con instalaciones civiles. Entre todos, 20 de ellos son internacionales (10 están abiertos a los vuelos internacionales durante todo el año, el resto se abre durante ciertos momentos del año).

Las THY, líneas aéreas turcas, conectan con frecuencia diaria Ankara con el resto de capitales provinciales aunque, en muchos casos, pasando por Estambul.

**Terrestre:** En los últimos años, la red de carreteras ha aumentado de forma moderada, pasando de los 59.842 Km. de 1992 a los 63.714 Km. de 2006. De estos últimos, 1.775 Km. son autopistas, 31.371 Km. carreteras estatales y 30.568 Km. carreteras provinciales. Sin embargo, se esta produciendo un desarrollo importante de la red de autopistas que conecta las principales ciudades. La principal autopista que enlaza la frontera búlgara con Estambul y Ankara esta finalizada, así como otra que atraviesa la región GAP. La red de carreteras está en proceso de renovación, lo que resulta imprescindible dado el notable incremento del parque móvil.

A nivel práctico, hay muchas agencias que ofrecen el servicio de **alquiler de coches** en las grandes ciudades y en las zonas turísticas, a precios algo inferiores a los de España. Las agencias internacionales de alquiler resultan algo más caras que las locales, pero ofrecen mayor fiabilidad.

Por otro lado, el medio de transporte más utilizado en los desplazamientos interurbanos es el **autobús**. Hay un buen número de empresas con una flota de autobuses moderna. Los horarios son buenos y las grandes ciudades disponen de estaciones de autobuses.

Por ultimo, es recomendable evitar, en la medida de lo posible, viajar en coche durante la noche por problemas de tráfico y señalización.

**Ferrocarriles:** Turquía cuenta con 8.607 kilómetros de vías férreas. En general, el transporte por ferrocarriles es lento y los trenes son antiguos.

A título de ejemplo: el desplazamiento entre Ankara y Estambul, 450 kilómetros por carretera, suponen 6 horas 30 minutos en tren.

Es un sector necesitado de modernización, pero los recortes en la inversión han retrasado los proyectos. A pesar de esto, la TCDD (Compañía Estatal de Ferrocarriles Turcos) se ha embarcado en ambiciosos planes de renovación, mayoritariamente de electrificación. La TCDD es la empresa pública que sufre mayores perdidas.

Como proyecto destaca la línea que une Ankara con Estambul, de 564 Km., para convertirla en una línea de velocidad alta. Otro proyecto importante es el túnel bajo el Bósforo en Estambul, que permitirá la conexión entre las líneas europeas y las asiáticas.

**Marítimo**: se mantiene como uno de los sistemas de transporte más importantes. Las empresas privadas dominan el transporte de mercancías, mientras que el sector público domina el de pasajeros, incluyendo el transporte por ferry. Se esta registrando un importante aumento del trafico marítimo con los países de la UE.

Turquía cuenta con 144 puertos (35 deportivos, 85 para ferrys y 24 para mercancías) y una capacidad de carga anual de 200 millones de toneladas al año. La mayoría de los puertos son de propiedad y gestión estatales, aunque el sector privado esta introduciéndose con fuerza. Los principales puertos son los 4 de Estambul (Haydarpasa, Ambarli, Salý Pazari y Zeytinburnu), Derince (Golfo de Izmit), Izmir (Egeo), Mersin (Mediterráneo) y Karadeniz Eregli (Mar Negro).

**Agencias de viaje**: La agencia Turban, estatal, ofrece toda la información necesaria. Existen otras: Babil, Turhol, Sultán, Angel, Donvoy, etc.., y además una Asociación de Agencias de Viaje de Turquía (TÜRSAB), con representación en Ankara y Estambul.

### *Comunicaciones telefónicas y telegráficas*

La compañía estatal **TURK TELEKOM** ha detentado hasta ahora el monopolio en la prestación de los servicios de telefonía básica

en Turquía, situación que ha cambiado recientemente, aunque todavía no hay nuevas operadoras. Turk Telekom ha sido recientemente privatizada. (www.telekom.com.tr). Turquía ha avanzado mucho en el **desarrollo tecnológico** de este sector durante los últimos diez años, hasta llegar a un estado de desarrollo similar al de los países más avanzados, tanto en infraestructura como en servicios.

Para llamar desde España hay que marcar el **prefijo** de Turquía, que es el 90, seguido del prefijo de la provincia (312 de Ankara y 212 o 216 de Estambul) y el número de teléfono local. Para las llamadas interprovinciales en el interior del país se debe marcar un cero, seguido del prefijo provincial y del número de teléfono local. Los teléfonos públicos funcionan con tarjetas de plástico o de chip. Los hoteles y la gran mayoría de las empresas cuentan con servicio de fax.

Las llamadas locales no son caras. Las internacionales son más caras y desde enero de 2001 están gravadas con un impuesto especial del 25%.

Existen varias compañías de **telefonía móvil** (Turkcell, Telsim, Aycell, Avea) que operan con el sistema GSM. De calidad aceptable, sobre todo en las zonas urbanas, la cobertura es peor en áreas rurales. Los precios son ligeramente más caros que los europeos.

### *Correo*

La distribución de la **correspondencia** varía mucho de una ciudad a otra. En Ankara, una carta puede tardar en llegar a su destinatario de 2 a 3 días, mientras que en Estambul suele ser distribuida en el día. La correspondencia con el exterior también varía. Entre Turquía y España puede tardar de 4 a 10 días, a Estados Unidos unos 12 días. Hay que señalar que es totalmente desaconsejable remitir cualquier objeto de valor por correo ordinario, siendo en este caso necesario recurrir a servicios de paquetería internacional.

Se puede contratar una **conexión por cable a Internet** con un número de horas ilimitadas, Türk Net. La cuota mensual es de 25 Liras, más una cuota inicial de suscripción. También se puede contratar una conexión ADSL, por 50 Liras, más otra cuota inicial de suscripción. No se aprecian sensibles diferencias en cuanto a velocidad de conexión entre los dos sistemas.

### *Radio y televisión*

Las televisiones privadas empezaron a proliferar durante el mandato de Turgut Ozal como Jefe de Gobierno. Desde entonces, las cadenas se han multiplicado. La TRT, Televisión pública turca, sigue siendo la emisora con mayor audiencia del país gracias a sus cuatro canales. Las televisiones privadas se han hecho un hueco sobre todo en el sector de los informativos.

La **TRT**, Radio Televisión Turca, es de carácter estatal. Existen numerosas **cadenas privadas**: CNN Turk, Number One, Best, NTV, Star, ATV, Kanal D, Show TV, Sky Turk etc. La variedad de canales se refleja en la diversidad de contenidos, desde informativos hasta programas musicales. Todas las televisiones emiten exclusivamente en turco, salvo CNBC, que emite en inglés con subtítulos en turco.

A través del **cable** (Digitürk) es posible tener acceso a unos 30 canales de TV nacional e internacional (BBC Prime, BBC News, TV5, CNN). La cuota mensual es de 50 Liras más una cuota inicial de enganche.

Sin embargo, no existen impedimentos para conseguir la instalación de antenas parabólicas que permiten acceder a muchas cadenas de televisión españolas públicas, incluidas las autonómicas, y privadas que emiten por satélite.

### *Periódicos y Revistas*

Turquía dispone de un **amplio abanico** de medios de comunicación. Una treintena de diarios de circulación nacional, cerca de

90 periódicos regionales o locales, 14 agencias de prensa, 19 cadenas nacionales de televisión y 63 regionales, unas 30 de emisoras de radio nacionales y centenares de emisoras regionales y locales.

Por otra parte, el Estado turco mantiene un control sobre las actuaciones de los grupos mediáticos turcos a través del **Consejo Superior de Radio y Televisión**, órgano facultado para sancionar los delitos o faltas cometidos por los medios de comunicación en el ejercicio de sus funciones. Todos los años, el mencionado Consejo, en ejercicio de sus funciones, sanciona a alguna publicación o cadena de TV con un tiempo de cierre.

La prensa turca se configura sobre numerosos periódicos que normalmente pertenecen a un holding con intereses en otros sectores como el bancario, la automoción etc.

En inglés se publican el Turkish Daily News, el New Anatolian y el Today´s Zaman, con tiradas muy reducidas de un par de miles de ejemplares.

Se consiguen sin problemas publicaciones internacionales como The Economist, Time o Newsweek, y publicaciones especializadas fundamentalmente inglesas, norteamericanas y francesas. La suscripción a diarios españoles es posible, pero siempre al menos con un día de retraso.

### *Datos de Internet*

www.turkishpress.com/ Resumen de prensa político y económico en ingles.

www.dunyagazetesi.com.tr/ Resumen de prensa del periódico económico Dunya, con una sección de noticias en ingles.

www.turkishdailynews.com/ Página web que se publica íntegramente en ingles al que se tiene acceso, sin pagar, a los principales titulares. La información económica es bastante extensa y bien elaborada.

Otros periódicos turcos: www.hurriyet.com.tr , www.sabah.com.tr

## 7.—ESTADO SANITARIO DEL PAÍS

### *Condiciones sanitarias del país*

Las **enfermedades más comunes** en Turquía son las transmitidas por los alimentos y el agua: fiebres tifoideas y paratíficas, hepatitis vírica y, en raras ocasiones, se registra, en verano, un notorio incremento en los trastornos gastrointestinales.

En el consumo de alimentos deben observarse ciertas **precauciones**, especialmente en verano ya que los sistemas de conservación no están suficientemente desarrollados. Es conveniente hervir las verduras o lavarlas con una gota de lejía si se consumen crudas. Igualmente, lo más aconsejable es consumir únicamente agua mineral.

En Ankara, además, la **contaminación** y la extrema sequedad ambiental pueden ocasionar enfermedades respiratorias (bronquitis), alergológicas y dermatológicas.

Aunque no hay ninguna exigencia en materia de vacunas, es aconsejable estar inmunizado contra la poliomielitis, el tétanos y la difteria. Hay que señalar también el riesgo que entraña la presencia en las calles de bastantes perros callejeros, algunos de ellos portadores de la rabia.

En 2005-2006 se detectó un importante **brote de gripe aviar**.

### *Emergencias*

En términos generales el **nivel de formación** de los especialistas turcos es aceptable. Así, hay buenos dentistas, oculistas, ginecólogos o pediatras que aseguran perfectamente la cobertura de problemas médicos menores y urgencias.

En cambio, los hospitales carecen a menudo de los equipos más complejos y padecen problemas de esterilización e higiene. Por ello, en casos de gravedad se recomienda el traslado a España.

Sin embargo, en Ankara existen dos hospitales privados homologables a los hospitales europeos con buenos equipos y especialistas, que son frecuentados por la comunidad Internacional y de negocios: Güven Hastanesi y Mesa Hastanesi.

**Hospital Güven**

Block A: Þimþek Sokak No:29 06450 Kavaklýdere/ANKARA
Block B: Paris Cad. No:58 06450 Kavaklýdere/ANKARA
0 312 457 25 25
Emergencias: 0 312 457 25 00
Citas: 0 312 457 25 25 / 2
0 312 457 25 25 / 3

**Hospital Mesa**

Yaºam Caddesi No: 5
Söðütözü ANKARA 06510
Tel: +90 (312) 292 99 00
Fax: +90 292 99 10
info@mesahastanesi.com.tr

### *Servicio farmacéutico*

Las farmacias turcas suelen disponer de todo tipo de medicamentos.

### *Observaciones*

En Turquía, la figura del médico de cabecera no es muy corriente. En el caso de una afección no urgente, es normal acudir a los consultorios de hospitales o a las clínicas especialistas privadas.

## 8.—NOTAS PARA EL VIAJERO

### *Descripción de Ankara*

Situada en la meseta anatólica, Ankara se extiende sobre una árida llanura cerrada en sus extremos meridional y oriental por colinas escarpadas y montañas. Aunque existió como asentamiento humano desde tiempos prehistóricos, Ankara (Angora para los romanos) contaba a principios del siglo XX unos escasos 20.000 habitantes, recluidos en el recinto amurallado de la antigua ciudadela otomana (Ulus).

Elegida capital de la reciente República de Turquía por Mustafa Kemal Atatürk en pleno curso de la guerra de independencia, la ciudad ha conocido a lo largo de los últimos 70 años una transformación radical. Así, la población actual alcanza cifras cercanas a los 5 millones de habitantes, mientras que su importancia política y económica no ha dejado de acrecentarse.

Impulsada por la visión de Atatürk, la ciudad conoció en los años 20 y 30 una expansión modélica guiada por los presupuestos arquitectónicos y urbanísticos de la época, con amplias avenidas y zonas verdes.

Ankara es hoy una ciudad desarticulada y carente de un auténtico centro urbano. A lo largo de las vías de comunicación se extiende barrio tras barrio de viviendas anónimas y grises, de poco atractivo.

En el lado positivo debe mencionarse que lo reducido de la zona en la que normalmente se mueven los expatriados (barrios de Kavaklidere, Çankaya y Gaziosman Pasha) facilita la vida cotidiana. En unas pocas calles (Arjantin Caddesi, Irán Caddesi, Tunali Hilmi) se concentran tiendas, cafeterías y restaurantes de estilo europeo.

### *Seguridad ciudadana*

Turquía no ha sido tradicionalmente un país inseguro pero, tras la crisis económica de 2001, ha aumentado considerablemente el

número de robos en domicilios y atracos en las calles. El rebrote del terrorismo, tras los atentados del 11 de septiembre, y la guerra de Irak han aumentado el riesgo de atentados contra occidentales; como ejemplo los atentados de Estambul de noviembre de 2003. El fin, en 2004, de la tregua del PKK, ha hecho resurgir el terrorismo de origen nacionalista kurdo, incluso dirigido a intereses turísticos. Por ello conviene tomar ciertas precauciones básicas de seguridad.

Se aconseja precaución en la zona sureste del país. En las grandes ciudades hay que tener especial cuidado con hurtos, tirones de bolsos, etc. y no se debe acceder a locales nocturnos de alterne donde pueden producirse serias amenazas y estafas. En Ankara no hay altos índices de delincuencia y la seguridad ciudadana es mejor que en Estambul.

### *Qué visitar*

En Ankara, vale la pena visitar:

El Museo de las Civilizaciones Anatólicas: Alberga una única colección de piezas de las épocas paleolítica, neolítica, hitita, frigia y romana, así como tesoros lidios.

El Museo etnográfico: Colección de objetos folclóricos y artísticos de mezquitas selyúcidas y otomanas.

Museo de Pintura y escultura: Alberga una colección de arte turco que abarca desde finales del siglo XIX hasta el presente.

Museo y Mausoleo de Mustafa Kemal Atatürk.

Museo de Koç.

La ciudadela en ULUS.

En el resto del país:

Turquía ha sido crisol de civilizaciones, desde las primeras mesopotámicas hasta el imperio otomano. Así, su riqueza cultural es inmensa y los lugares de interés turístico artístico muy numerosos. Además de Estambul, valen la pena:

El Egeo y el Mediterráneo: Combina playas y pueblos de veraneo (Çesme, Kusadasi, Bodrum, Antalya, etc.) con innumerables ruinas grecorromanas, entre las que son indispensables: Efeso, Afrodisias, Pérgamo y Pamukkale. Es la región más turística del país y, en consecuencia, está dotada de las mejores infraestructuras hoteleras y de ocio.

Capadocia: enclavada en Anatolia Central, la región de Capadocia deslumbra por la espectacularidad del paisaje natural y la existencia de centenares de iglesias rupestres, testimonio de más de mil años de tradición monástica que se inicia en el siglo VII y que perduró hasta la caída de Bizancio.

El Mar Negro: es la Turquía verde de bosques y pastos. Poco preparada para el turismo, conserva, sin embargo, espectaculares iglesias georgianas y armenias.

Sudeste: destacan la belleza del Monte Ararat y las enigmáticas ruinas de Nemrut Dag, junto a la arquitectura de ciudades como Mardin o Sanliurfa.

### *Horario comercial y bancario*

La **Administración** tiene el siguiente horario de lunes a viernes, de 09.00 a 12.30 y de 13.30 a 18.00.

Los **bancos comerciales** de 8.30 a 17.00 Horas.

Los pequeños **comercios** suelen abrir en general de 09.00 a 20.00 en horario ininterrumpido. Las grandes superficies y centros comerciales, hasta las 22.00, incluidos los domingos.

Conviene señalar algunas fiestas durante las cuales todo el comercio permanece cerrado: 1 de enero y los dos primeros días de la Fiesta del Sacrificio y el Ramadán.

## 9.—DOCUMENTACIÓN

En general, podemos decir que Turquía no es un país especialmente problemático a la hora de realizar viajes turísticos o de carácter comercial. No presenta excesivos problemas de tránsito ni de seguridad, salvo por algunos casos puntuales de terrorismo, pero sí es conveniente atender a algunas recomendaciones básicas.

### *Pasaportes*

Los turistas pueden entrar en Turquía con pasaporte o con DNI.

### *Visados*

Es necesario el visado de entrada para los nacionales de muchos países, incluidos Estados Unidos, Reino Unido, Irlanda, Italia, Portugal y España. La solicitud de visado se tiene que hacer en la Embajada o Consulado turco, mediante un pasaporte válido. El visado tendrá una validez de tres meses. También se puede obtener fácilmente un visado de turista con **validez para 90 días** en el aeropuerto o aduana de entrada, mediante el pago de 10 euros. Cuando el visado expira, el procedimiento normal es solicitar uno nuevo en la Dirección General de Seguridad o salir del país y volver a entrar. El visado de entrada no autoriza para trabajar en Turquía.

### *Permisos especiales*

Para estancias superiores a 3 meses o actividades específicas (investigación académica, trabajo remunerado, etc.) es necesario tramitar un visado de residencia ante la Embajada de Turquía en Madrid. En realidad, lo confuso del régimen de permisos de trabajo hace que las empresas opten, en su mayoría, por que sus trabajadores entren y salgan cada 3 meses del territorio turco para renovar su visado.

Para poder trabajar en Turquía para terceros o como autónomo es necesaria la obtención de un **Permiso de Trabajo**, un Visado de Trabajo y un Permiso de Residencia.

La **tramitación** será distinta si es aplicable la legislación general o la Directiva para empresas extranjeras. En el primer caso, la concesión será más incierta, pudiendo ser rechazada la solicitud por motivos tales como la existencia de personal con la misma calificación en Turquía; la tramitación será al mismo tiempo mas larga.

En general, la documentación para solicitar el Permiso de Trabajo debe presentarse ante la Embajada u Oficina Consular turca en el país de origen del trabajador, que la transmitirá al Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, el cual debe responder en 90 días. Se puede tramitar directamente a este Ministerio si se tiene un permiso de residencia de duración mayor a 6 meses. En el caso de contratación por una empresa extranjera ubicada en Turquía, esta debe presentar los documentos de apoyo en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social en los tres días siguientes a la solicitud. Tras la concesión del Permiso de Trabajo será preciso la obtención de un Visado de Trabajo para entrar en Turquía (solicitud en los 90 días siguientes a la obtención del Permiso de Trabajo) y una vez en Turquía, se debe solicitar al Ministerio del Interior, en el plazo de 30 días, un Certificado de Residencia.

El proceso completo se puede alargar, llegando incluso a durar hasta 6 meses y, en el caso de tramitación general, no existen garantías sobre la concesión del Permiso. Una opción recomendable es la contratación de un bufete de abogados especializado, que disponga de los contactos adecuados para acelerar los tramites; el coste en este caso estaría entre 1.500 y 2.000 USD.

Para más información se puede consultar el documento «El permiso de trabajo para extranjeros y otros tramites» en Información Relevante para Invertir en Turquía (www.mcx.es/ankara).

Embajada de Turquía en España
Rafael Calvo, no 18, 2oA, 28010, Madrid
Telf.: (91) 3198064
Fax: (91) 3086602

Oficina Comercial de Turquía en España
Rafael Calvo no 18, 2oA, 28010, Madrid.
Telf.: (91) 3196292 / 3104999
Fax: (91) 3082551
E-mail: dtmad1@teleline.es

Consejería de Información de Turquía en España
(Madrid Tanýtma Musavirliði)
Pza.de Espana, Torre de Madrid.
Tel: 34 91 5597014-5597114
Fax: 34 91 5476287
http://turquia.net
E-mail: turquia@telefonica.net

## 10.-—RÉGIMEN ADUANERO

### *Normas aduaneras*

**Entrada en Turquía**: No hay restricciones por lo que respecta a efectos personales, ropa, medicinas, libros y revistas. En teoría, los objetos de valor (incluidas pieles, joyas y antigüedades), deben ser registrados en el pasaporte para evitar problemas a la salida.

También son registrados en el pasaporte los vehículos (coches, motos, caravanas, etc.) que entran en Turquía por un período no superior a tres meses, ya que en este último caso es necesario un «tríptico» o «carnet de passage».

Lógicamente, está estrictamente prohibida la importación de narcóticos, y la importación de armas requiere un permiso especial (incluidas navajas grandes y cuchillos de monte).

**Salida de Turquía**: para la exportación de alfombras antiguas es necesario presentar la factura y un certificado del Museo Etnográfico.

Está estrictamente prohibida la exportación de antigüedades.

## 11.—MONEDA Y BANCOS

### *Unidad monetaria*

La unidad monetaria es, desde 1 de enero de 2005, la **Nueva Lira Turca**. La Nueva Lira elimina 6 ceros de la antigua. Existen billetes de 1, 5, 10, 20, 50 y 100 Nuevas Liras, y monedas de 1 YLT, 50, 25,10, 5 y 1 kurus, moneda fraccionaria de la Nueva Lira.

La cotización de la moneda respecto a las principales divisas extranjeras las establece diariamente el Banco Central. El euro es canjeable en todas las sucursales bancarias. Los tipos de cambio oficiales del euro y del dólar son a 1 de febrero de 2007:

Venta 1 € = 1.8591 liras turcas
Compra 1 € = 1.8681 liras turcas
Venta 1 $ = 1.4138 liras turcas
Compra 1 $ = 1.4206 liras turcas

No existen restricciones para la importación de divisas, aunque es aconsejable declarar la cantidad ingresada en el país para evitar dificultades en el momento de salida, en caso de grandes importes. No hay restricciones para la entrada física de liras turcas, pero la salida está limitada a un contravalor de 5.000 dólares, aunque no existen limitaciones en los cheques de viaje.

### *Cambio de moneda*

No existe límite a la entrada de divisas en Turquía. El **cambio** de billetes se puede efectuar en aeropuertos, bancos comerciales, hoteles y en las oficinas de cambio, *Doviz Satis Burosu.* Funciona adecuadamente la red de cajeros automáticos (elevadas comisiones, visa 7 euros, por cada 400 liras sacadas con tarjeta de débito), pudiéndose utilizar sin problemas tarjetas de crédito y débito españolas.

Se pueden hacer **transferencias** desde España a una cuenta en divisas en un banco local. Las transferencias tardan unos dos días.

### *Bancos*

Los principales **bancos turcos** son: T.C. Merkez Bankasi (Banco Central de la República Turca), T.C. Ziraat Bankasi, Türkiye Is Bankasi, Yapi ve Kredi Bankasi, Akbank, Garanti Bankasi, Koç Bank, Vakif Bank.

Los principales **bancos extranjeros** son: Arap-Türk Bankasi, Bank Mellat, Banco di Roma, Citibank, The Chase Manhatttan Bank, HSBC. Se pueden abrir cuentas corrientes tanto en liras turcas como en euros o dólares.

## 12.—ALOJAMIENTO

### *Alojamiento provisional*

La **oferta de hoteles** es bastante extensa, encontrándose los hoteles internacionales más importantes en las principales ciudades. Los precios son más baratos que en España, pero la calidad de los hoteles de las cadenas nacionales turcas es generalmente inferior a la española.

Existen algunos buenos hoteles en Ankara: esencialmente el Hotel Hilton, el Hotel Swisshotel, el Sheraton (habitación individual 250$ aprox. Habitación doble 270 $ aprox., incluidos desayuno, servicio e IVA).

En la categoría inmediatamente inferior (por estrellas) está el hotel «Dedeman», cuyos precios de 150 dólares por habitación individual y 180 para la habitación doble sencilla son desproporcionados para lo que ofrece. Un hotel de 3 estrellas agradable como el «King», cuesta 65 dólares la habitación individual y 80 la doble.

ANKARA HILTON
Tahran cad: No: 12
06700 Kavaklýdere ANKARA
Tel.: 0090312 455 00 00
Fax: 0090312 4680909
Web: www.hilton.com.tr

DEDEMAN
Akay cad. Buklum sok. No:1
Tel.: 0090312 417 62 00
Fax: 0090312 417 6214
Web: http://www.dedemanhotels.com

SHERATON HOTEL
Noktalý sok. Kavaklýdere
Tel.: 0090312 468 54 54
Fax: 0090312 4671136
Web: www.sheraton.com.tr

MEGA RESIDENCE
Tahran cad. 5 Kavaklýdere
Tel.: 0090312 468 54 00
Fax: 0090312 4685415
http://www.megaresidence.com

BEST APART OTEL
Uður Mumcu cad. 71 GOP
Tel.: 0090312 446 80 80
Fax: 0090312 446 80 90
http://www.bestapart.com.tr/

### *Alojamiento permanente*

En cuanto a las viviendas de alquiler, no existen casas individuales en el centro de la ciudad; sí en barrios periféricos como el de Orán. Así, la mayor parte de los residentes extranjeros ocupan pisos de alquiler en los barrios de Çankaya y Gaziosmanpaºa, en edificios de tres o cuatro plantas. Por lo general, éstos son limpios y bien distribuidos, pero construidos con materiales de baja calidad.

Igualmente, son cada vez más frecuentes los edificios altos (entre 10 y 20 plantas), dotados de su propia seguridad e instalaciones comunes (pistas de tenis, sauna, en algún caso piscina). Sólo pueden encontrarse casas unifamiliares en las afueras, y en número muy escaso.

En general, los pisos se alquilan totalmente vacíos y sin ningún electrodoméstico (pueden adquirirse fácilmente en el país). Suelen tener al menos dos baños y cocinas de buen tamaño. Normalmente disponen de un buen sistema de calefacción central y, en algunos casos, de generadores de emergencia en las casas de nueva construcción.

Los **precios** oscilan entre 1000 y 3000 dólares, en función del número de metros cuadrados y de a edad de la construcción, sin que la situación del edifico parezca ser muy relevante a la hora de establecer el alquiler.

En cuanto a las **condiciones** de higiene general, hay que señalar la escasez de agua, que provoca cortes en muchas ciudades (Ankara y Estambul, por ejemplo). En algunas zonas falta el agua hasta 10 días seguidos y por ello es conveniente habitar en una casa con depósito propio. También son frecuentes los apagones e incluso cortes en el suministro de gas, especialmente en invierno, al dispararse la demanda.

## 13.—TRANSPORTE

### *Público*

En lo que se refiere al **transporte urbano**, son frecuentes los atascos en las grandes ciudades, Estambul y Ankara. Generalmente el tráfico en Estambul suele ser bastante caótico, con lo que se consume mucho tiempo en desplazarse de una parte a otra de la ciudad.

Este problema se ve agravado en la comunicación entre la orilla europea y asiática, con importantes atascos en los dos puentes que las unen, siendo el ferry el medio habitual de transporte. La construcción de una línea de metro que cruce el Bósforo va a mejorar la situación. En Estambul se esta ampliando la red de metro, así como también en Ankara.

Los **taxis** son numerosos en todas las ciudades de Turquía y se pueden reconocer por su color amarillo. Los precios son inferiores a los españoles en las distancias cortas y con más tráfico (el sistema de tarifas es por distancia, poseen taximetro) no así en las largas.

El **dolmus** (servicio característico de Turquía) es un taxi colectivo que tiene ciertas tarifas especificas dependiendo del destino. Cada pasajero paga una cantidad de acuerdo con la distancia y se puede bajar a lo largo del trayecto, a conveniencia del usuario, aunque a veces hay ciertas paradas fijas. Es una forma práctica y económica de viajar por la ciudad y por sus alrededores, y también más barato que un taxi.

### *Automóviles*

Turquía padece una de las peores tasas de siniestrabilidad en carretera del mundo. Es por ello que el elemento clave a la hora de considerar el tipo de vehículo más apropiado deber ser la seguridad. El Departamento de Estado de los EE.UU. recoge en su informe sobre Turquía, un informe adicional sobre cómo conducir en este país.

La **conducción en ciudad** es muy anárquica y con comisión de irregularidades. Lo que en ciudad a veces se solventa con pequeños choques sin mayor trascendencia en carretera se convierte en peligroso. Lo anterior no implica que se desaliente el circular por las carreteras turcas, simplemente que se preste una mayor atención cuando se circule por vías interurbanas.

Por lo demás, la **red de carreteras** es lo suficientemente extensa como para permitir la utilización sin problemas de un automóvil convencional. En este sentido la compra de un todo terreno sólo es necesaria para quienes realmente deseen explorar el lado más aventurero del país y para quienes consideran que un vehículo de esas características es más seguro que un turismo convencional.

Un todo terreno es también de gran utilidad en los meses de invierno en Ankara, para hacer frente a fuertes nevadas y a las consiguientes dificultades en la circulación.

La **circulación en Ankara** se complica considerablemente en los meses de invierno cuando caen abundantes nevadas. La nieve sólo es retirada de las arterias principales y la circulación por calles secundarias se complica enormemente por las elevadas pendientes sobre las que la ciudad está construida. Si a esto se añade la presencia de hielo, la circulación en épocas invernales se puede complicar extraordinariamente.

La importación de vehículos del extranjero es lenta. El permiso de conducir español es suficiente, aunque debe complementarse con una traducción visada por las autoridades de tráfico. Es obligatorio un seguro a terceros.

Se recomienda contratar un **seguro a todo riesgo** (la empresa Koç-Allianz tiene primas más económicas que en España). Un gran número de conductores turcos circula sin seguros.

## 14.—FIESTAS LOCALES Y DIRECCIONES ÚTILES

### *Fiestas locales*

Los **días festivos**, según el calendario oficial, son los siguientes: 1 de enero (Año Nuevo, 23 de abril (día de la Independencia y de la Infancia), 19 de mayo (Fiesta de la Juventud y de los Deportes), 30 de agosto (Día de la Victoria), 29 de octubre (Día de la República).

Además de las anteriores existen dos **fiestas islámicas** en las que el país se paraliza prácticamente y durante la celebración de las cuales tanto la Administración como colegios y comercios, permanecen cerrados. Se trata del «Ramazan Bayrami» (final del ramadán, que dura tres días), y el «Kurban Bayrami» (Fiesta del

Sacrificio, que dura cuatro días). Las fechas varían cada año, de acuerdo con el calendario islámico.

### *Direcciones y teléfonos útiles*

*Embajada:*
Abdullah Cevdet Sok, Nº 8
06680 Çankaya – Ankara
Tel: (312) 438 03 92, 440 21 69, 441 59 92 y 440 17 96

*Consulado General:*
Karanfil Araligi Sok. Nº 16
1. Levent
80620 Besiktas – Estanbul
Tel: (0212) 270 74 10, 270 74 14 y 270 24 65

*Consulado Honorario:*
Atatürk Bulvari, Ünsal Han, Kat: 1 No.1
31200 Iskenderun
P.K. 11 Iskenderun
Tel: (326) 613.45.67 (pbx)

*Consulado Honorario:*
K. Evren Bulvarý, S.Göksoy Apt. No.40/26
07050 Antalya
Tel: (242) 241.77.70 - 73

*Consulado Honorario:*
109 Cumhuriyet Bulvari, Bulvar Is Hani kat:7 No.703
35210 Izmir
Tel: (232) 489.79.36 / 489.79.96

*Consulado Honorario:*
Dolphin Center Alisveris Merkezi
Sanay Cad. Berk Sok. n.º 1, Kat 4 Ofis 402
41040 Izmit
Tel: (0262) 332 44 44

***Teléfonos de Urgencia***

Bomberos: 110
Policía: 155
Servicio Ambulancia**:** 112
Hospital Güven 457 25 00
Hospital Mesa 292 99 00
Iberia: 0212 469 80 20
Turkish Airlines 428 02 00

## 15.—COLONIA ESPAÑOLA

En **Estambul**, la colonia española se cifra en **688 personas**.

En Estambul existe un **Instituto Cervantes** que imparte cursos de español y que desarrolla una interesante actividad cultural:

http://estambul.cervantes.es/
Tarlabasi Bulvari
Zambak Sokak 33
34435 Taksim
Estambul
cenest@cervantes.es
Fax:90 212 292 65 37
Tlf.:90 212 292 65 36

En **Ankara,** la colonia española es muy reducida cifrándose en **217 personas**, la mayoría relacionadas con la Embajada. El resto de la colonia está formado por personal de la empresa española OHL y un cada vez más reducido número de empleados de CASA. Existe, sin embargo, un grupo hispano hablante formado por el personal de las Embajadas Iberoamericanas (Cuba, Chile, Argentina, México y Venezuela) y los estudiantes y licenciados del departamento de español en Ankara.

**La Oficina comercial** dispone de un informe que enumera todas las empresas españolas con representación en Turquía. Los datos son:

Oficina Económica y Comercial de España en Ankara
And Sokak, no 8 / 14-15, Cankaya, Ankara
Telf.: 90 (312) 4686974 / 4687047-48-49
Fax: 90 (312) 4686975
www.mcx.es/ankara

Oficina Comercial de España en Estambul
59 Cumhurriyet Cad. No. 18/7-8 Kat 5, Elmadag, Estambul
Telf.: 90 (212) 2966161
Fax: 90 (212) 2968830
www.mcx.es/estambul

*Excmo. Sr. D. Luis Felipe Fernández de la Peña*

**Resumen currículum vitae**
**de don Luis Felipe Fernández de la Peña**

Fecha y lugar de nacimiento: 19 de mayo de 1951, en Salamanca.

1976: Licenciado en Ciencias Políticas, Universidad Complutense, Madrid.

1976-1979: Diploma de Estudios Internacionales de la Escuela Diplomática

1979: Ingreso en la Carrera Diplomática.

1979-1981: Director de Acción Consular, Dirección General de Asuntos Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores.

1981-1985: Primer Secretario de la Embajada de España en la República Federal de Alemania.

1985-1986: Director Adjunto del Gabinete del Secretario General de Política Exterior.

1986-1991: Director del Gabinete del Secretario General de Política Exterior. Durante este tiempo, tomó parte en las negociaciones para la entrada de España en la UEO (Unión Europea Occidental) y en la puesta en marcha de la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en el Mediterráneo (CSCM).

1991-1993: Director Político Adjunto. Durante este tiempo se encargó de la Cooperación Política Europea (CPE) y participó en las negociaciones del Tratado de Maastricht. Asistía también como Jefe de la Delegación española al Comité de Altos Funcionarios en la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

1993-1998: Embajador de España en la República de Croacia. En noviembre de 1995 tomó parte, como Representante de la Presidencia española de la UE, en las negociaciones de los Acuerdos de Paz de Dayton.

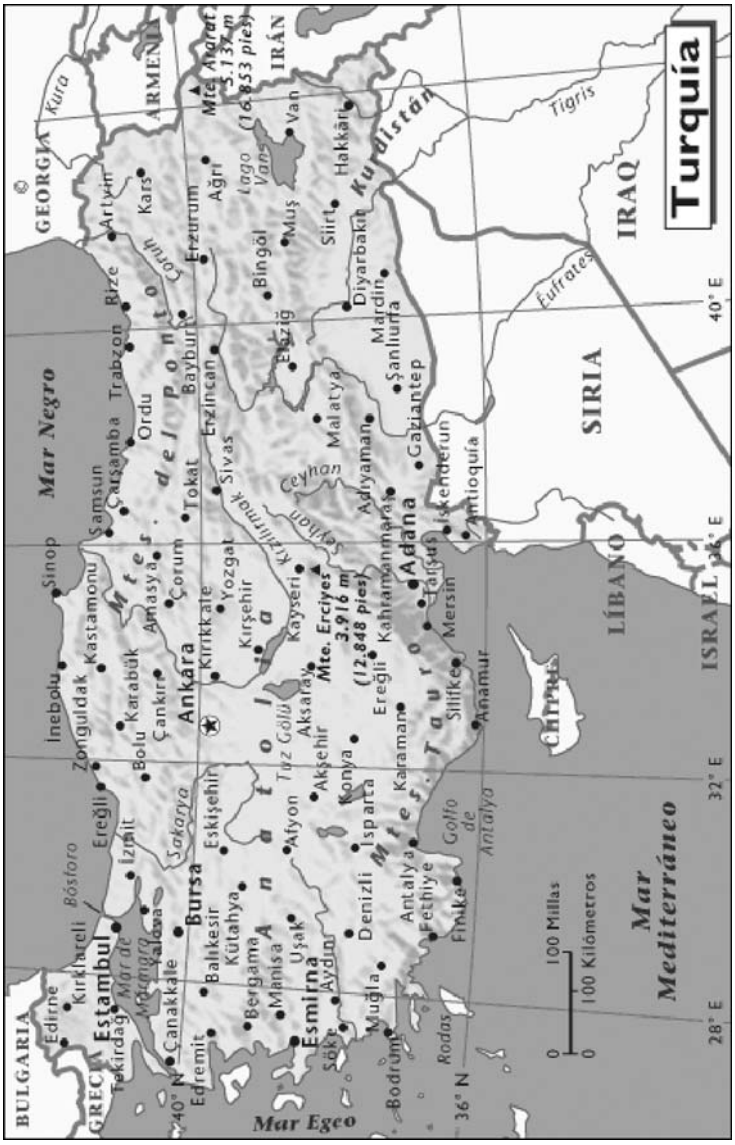
1998-2002: Embajador de España en la República de Eslovenia.

2003: Embajador en Misión Especial para Asuntos Internacionales de Terrorismo en el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

2004: Embajador de España en la República de Turquía.

2005: Embajador de España en la República de Azerbaiyán.

Ankara, 27 de marzo de 2007


Turquía
BULGARIA
GRECIA
GEORGIA
ARMENIA
IRÁN
IRAQ
SIRIA
LÍBANO
ISRAEL
CHIPRE
Mar Negro
Mar Egeo
Mar Mediterráneo
Kurdistán
Kura
Tigris
Éufrates
Lago Vans
Mte. Ararat 5.137 m (16.853 pies)
Mte. Erciyes 3.916 m (12.848 pies)
Mtes. del Ponto
Mtes. Tauro
Anatolia
Bósforo
Mar de Mármara
Sakarya
Kizilirmak
Ceyhan
Seyhan
Tuz Gölü
Golfo de Antalya
Rodas
Edirne
Kırklareli
Tekirdağ
Estambul
Çanakkale
Edremit
Bursa
Balıkesir
Kütahya
Bergama
Manisa
Esmirna
Uşak
Aydın
Söke
Bodrum
Muğla
Denizli
Isparta
Afyon
Konya
Akşehir
Aksaray
Kayseri
Kırşehir
Yozgat
Kırıkkale
Ankara
Çankırı
Karabük
Bolu
Zonguldak
İnebolu
Kastamonu
Sinop
Samsun
Çarşamba
Ordu
Trabzon
Rize
Artvin
Kars
Çoruh
Erzurum
Ağrı
Bayburt
Erzincan
Tokat
Sivas
Bingöl
Muş
Van
Hakkari
Siirt
Diyarbakır
Mardin
Elazığ
Malatya
Adıyaman
Şanlıurfa
Gaziantep
Adana
Kahramanmaraş
Tarsus
Mersin
Silifke
Anamur
Karaman
Ereğli
Antalya
Fethiye
Finike
Eskişehir
İzmit
Ereğli
Kırıkkale
Çorum
Amasya
Çarşamba
Samsun
Trabzon
Bingöl
Elazığ
Gaziantep
Iskenderun
Antioquía
40° N
36° N
28° E
32° E
40° E
0 100 Millas
0 100 Kilómetros

**ANEXO 3: Ficha País**

## TURQUÍA

| **DATOS BASICOS** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Superficie | 780.580 km.² | | | |
| Capital | Ankara | | | |
| Población total | 73 millones | | | |
| Moneda y tipo de cambio | Lira turca 1,8125YTL/€ | | | |
| Jefe de Estado | Ahmet Necdet Sezer | | | |
| Primer Ministro | Recep Tayipp Erdogan | | | |
| **DATOS ECONÓMICOS** | **2003** | **2004** | **2005** | **2006 EST** |
| Evolución del P.I.B (%) real | 5,8% | 8,9% | 7,4% | 7,0% |
| P.I.B. por habitante (€) | 2.551 | 3.131 | 3.751 | 4.350 |
| Índice de precios al consumidor | 18,4% | 9,3% | 7,7% | 9,65% |
| Tipo de interés de referencia | 26% | 18% | 13,50% | 17,50% |
| Desempleo (%) | 10,5% | 10,3% | 11,2% | 8,8% |
| Exportaciones (Mill. €) | 38.291 | 47.235 | 54.944 | 57.254 |
| Importaciones (Mill. €) | 48.767 | 72.938 | 87.321 | 93.695 |
| Inversión Directa Extranjera (Mill. €) | 437 | 2.068 | 7.216 | 11.818 |
| Saldo presupuestario (%PIB) | -10,99% | -7,57% | -2,00% | -1,84% |
| **RELACIONES BILATERALES** | | | | |
| Exportación española (M€) | 1.738 | 2.599 | 2.695 | 2.751 |
| Tasa de Cobertura | 96,7% | 105% | 93% | 77,5% |
| Importación española (Mill. €) | 1.797 | 2.457 | 2.883 | 3.552 |
| Inversiones españolas brutas (Mill. €) | 2,8 | 17,4 | 56,6 | 32,9 |
| Inversiones en España brutas (M€) | 449 | 288 | 710 | 2.366 |
| Principales capítulos exportados 2005 | Automóviles, tractores; reactores nucleares, calderas, motores; plásticos y sus manufacturas; fundición hierro y acero. | | | |
| Principales capítulos importados 2006 | Automóviles, tractores; hierros y aceros; prendas y complementos vestir; máquinas, aparatos y material eléctrico. | | | |
| Relaciones institucionales | Acuerdo de Unión Aduanera (1/01/1996).<br>El Consejo de la UE, de 19/05/2003, líneas directoras asistencia preadhesión 2004/2006. | | | |
| Relaciones financieras | Acuerdo Cooperación Económica y Financiera, julio 2006, por 300 mll € | | | |
| Principales operaciones | Navantia, Técnicas Reunidas; CAF | | | |
| contenciosos | No existen contenciosos pendientes | | | |
| **UNION EUROPEA** | Principal socio comercial. Aprox. el 50% intercambios comerciales. Exportaciones 52,3%; importaciones 42,10%. | | | |
| **OMC** | Miembro desde 26/03/1995 | | | |